

10-25-46

Debit: Mrs. T. A. Padghula
~~Order West Coast~~
~~South of~~

Placi na gghkante Aug 22-1946 = \$218.50 = 10-25-46

Placi na service 1-15-47 = ~~\$15.00~~
Mrs. T. A. Padghula

Placi na passport \$10
4-5-47

Pond 4/5/47 - P 550 P.

Wydane do Statu \$10.00
State 4-8-47 - -

M.O. #512421

Paid by Mrs. T. A. Padghula
1-15-47 do State 0 the house \$15.00
10-16-47 do State 0 the house \$2.00

When 10-16-47 Henry Anderson

W. Kasperbauer 171 yr 7
W. Kasperbauer, Poland.

Wydane do Ameryce
Jan Roman born Hartford, Conn.
9-26-1926 roku.

Wielkie Thowice Polska Winiowice
Wielkie Thowice, Wielkopolska

4/9/47 - M.O. to Dept. of State
Poland.

7-14-48

Henry Anderson, (10-11-47)

71 Storer Rd.
West Hartford, Conn.

When 10-16-47 Henry Anderson

THE FOREIGN SERVICE
OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

American Embassy,
Consular Section,
Warsaw, Poland.

INFORMATION CONCERNING UNITED STATES

CITIZENSHIP AND REPATRIATION

1. Persons in Poland claiming American citizenship who desire to be repatriated are first requested to complete a form questionnaire and return it to the Consular Section of the American Embassy at Warsaw. This form is not a passport application and is only a preliminary step in considering each case. The procedure is generally applicable to persons who have made no effort previously to establish their claim to American citizenship.

2. Following the receipt of a completed questionnaire, an applicant is invited to appear at the Embassy to execute a formal application for passport, the date of the appointment being determined by the time of the applicant's initial appearance at this office or by the date of his first communication. This method of making appointments is essential, owing to the presence in Poland of many thousands of persons claiming American citizenship who wish to be repatriated.

3. After formal applications for passports have been completed and accepted, the Embassy conducts an investigation in each case in order to verify the applicant's identity and to determine whether he may have lost his American citizenship by having committed certain acts.

4. At such time as an applicant's citizenship is established and the issuance of a passport is approved, the Embassy informs each applicant of the steps he should take to obtain an exit permit to enable him to leave Poland. These permits are now issued by the Citizens Militia of the community where the applicant resides, and applicants should expect, in addition to the time required by the Embassy to verify a claim to citizenship, to wait several months before exit permits are granted to them.



5. If the applicant is a woman who is or was married to a Polish national, she may also possess Polish citizenship according to Polish law. The Polish Government in such cases is generally not disposed to issue exit permits, and the Embassy is unable to predict when such dual national women, including wives, divorcees and widows, may be able to obtain permission to leave Poland. The Embassy, nevertheless, exerts every effort to assist such women in leaving Poland.

6. When exit permits are granted, the Embassy extends all appropriate assistance to the applicants concerned in connection with their travel to the United States. Through the cooperation of the Department of State and other agencies, the Embassy arranges, when a sufficient number of repatriates are prepared to leave Poland, for special ships to call at the Port of Gdynia to transport them to the United States. In cases of necessity, the Embassy is prepared to accept promissory notes to cover the cost of the applicants' transportation, and when it appears that repatriation may be expected within a reasonable length of time, the Department of State may request the interested person in the United States, if he has not already done so, to deposit sufficient funds for this purpose. Although it is not always possible to determine the means of transportation which may be available, nor the passage rates, the amount of \$300 is generally deposited for an adult person, \$150 for a child under ten years and \$50 for an infant under one year.

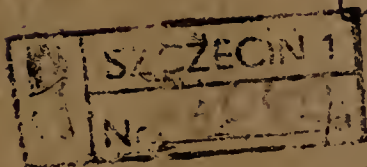
7. The Embassy is informed that the Gdynia-America Line, with offices at 32 Pearl Street, New York, operates a regular passenger service between Gdynia and New York. The American Scantic Line, with offices at 5 Broadway, New York, operates a regular freight service to Gdynia with accommodations for a limited number of passengers. Ships of other services from time to time call at Polish ports or at ports in Scandinavian countries to which connections from Poland are available. If travel facilities on any commercial line are booked for prospective repatriates, information concerning such arrangements should be communicated promptly to the applicant and to the Embassy.

S. P.

LOTNICZA
PAR AVION

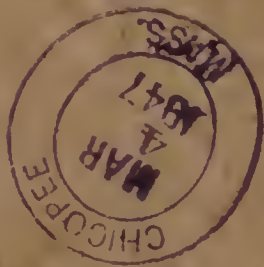


Felix Furtek
Notary Public and Agent
226 Exchange Street
Chicopee, Mass.



5042 U. S. A.





Prosimy o objaśnienie tej sprawy, lub
jeśli jest w mocy Pański tą sprawę
załatwić to bardzo prosimy. Co do kosztów
to nas Pan poinformuje.

Nazwisko tego Pana jest:

Stanisław Ciewelnia

urodzony: 23. IV. 1909 roku w miejscowości Duszyniki
powiat Szamoty województwo Poznań
imie rodziców Elżbieta Stanisława z domu Depa
kamieńszkuje obecnie Szerecin

ul. Polonii Zagranicznej 24 mierz 2

Prosimy o przychylne załatwienie tej
sprawy o ile jest możliwe i
prosimy o odpowiedź.

Z poważaniem
Roman Jan
Szerecin

Polonii Zagranicznej 24 mierz 2.

Dnia 20. lutego 1947 rok

Szanowny Panie Agencie.

Ponieważ na zamówienie Mateusza Boronia
Pan wykupił ołamnie ryśkarę.

Natomiast teraz proszę Pana o udzielenie
mnie informacji, w jaki właściwie sposób
mam się starać, aby jak najszybciej mogłem
otrzymać paszport.

Ja w ubiegłym roku 1946. 14 lutego w kon-
sularcie Amerykańskiej wypełniłem formularz
w trzech egzemplarzach, a mnie kazało czekać
na wezwanie.

Rok czasu minął, a ja żadnej wiadomości
z konsulatu nie mam.

Do konsulatu Amerykańskiego do Warszawy
pisałem dwa razy do tychczasowo żadnej
odpowiedzi nie otrzymałem.

Za razem proszę Pana o próbie, lub
o informację w sprawie wyjazdu z
Polski do Ameryki, jednego mistrza
szewskiego. Urodzony jest w Polsce
i obywatelstwo posiadała Polskie

6
October 25, 1946

Gdynia America Line
32 Pearl Street
New York, N. Y.

Gentlemen:

Re: Jan Roman
wieś Tużkowice
poczta Wiśniowa nad Wisłokiem
Małopolska, Poland

Enclosed please find a check for Two Hundred Seven Dollars,
10 Cents in payment of Prepaid Ticket No. 14335 for the above-
mentioned immigrant.

We are also enclosing Agent's Advice and Notice to Passenger's
copy of Prepaid.

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

President

FF:j

FELIX FURTEK
NOTARYAT PUBLICZNY • BIURO INFORMACYJNE
224 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.



Dnia

Droga Pani:-

Na list nasz pisany do Pani kilkanaście dni temu w sprawie odszukania nazwy okrętu i dnia przyjazdu do Ameryki, nie otrzymaliśmy żadnej odpowiedzi.

Z pewnością brak czasu był powodem, iż Pani sprawę tak bardzo dla Pani ważną pominęła milczeniem.

A może cena podana przez nas, wydała się Pani za wysoką.

Prosimy jednak Pani, wziąć dobrze pod rozwagę ogrom pracy jaką musimy ponieść w interesie Pani, przeglądając stosy rekordów przyjazdu okrętów, to Pani uzna, że cena podana przez nas była bardzo umiarkowaną. Obecnie przedstawiamy Pani nadzwyczajną ofertę, a mianowicie: Odszukamy dokładną nazwę okrętu na którym przybyła Pani do Ameryki, za cenę \$

Sprawę tę możemy załatwić dla Pani jak najlepiej, gdyż posiadamy rekordy przyjazdu okrętów od roku 1889 czyli za lat przeszło pięćdziesiąt.

Niech więc Pani skorzysta z naszej oferty dzisiaj zaraz i prześle nam odpowiedzi na zapytania poniżej umieszczone razem z należytością \$

W dwu dniach otrzyma Pani od nas prawdziwą nazwę okrętu.

Prosimy łaskawie odpowiedzieć na następujące zapytania:

- 1 Wsiadłam na okręt w porcie?.....
.....
dnia, miesiąca i roku?
- 2 Przesiadałam się na inny okręt gdzie?
- 3 Okręt miał kominów?.... Jechałam na nim dni?.....
- 4 Przybyłam do portu?..... dnia, miesiąca i roku?.....
- 5 Jechałam przez agenta?.....
- 6 Czy pamięta Pani cokolwiek nazwę okrętu?
- 7 Czy pamięta Pani dzień, miesiąc i rok wyjazdu z domu?.....
- 8 Moje imię, nazwisko i adres jest teraz?
-

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.

FELIX FURTEK
NOTARYAT PUBLICZNY • BIURO INFORMACYJNE
224 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.



Dnia

Droga Pani:-

Na list nasz pisany do Pani kilkanaście dni temu w sprawie odszukania nazwy okrętu i dnia przyjazdu do Ameryki, nie otrzymaliśmy żadnej odpowiedzi.

Z pewnością brak czasu był powodem, iż Pani sprawę tak bardzo dla Pani ważną pominęła milczeniem.

A może cena podana przez nas, wydała się Pani za wysoką.

Prosimy jednak Pani, wziąć dobrze pod rozwagę ogrom pracy jaką musimy ponieść w interesie Pani, przeglądając stosy rekordów przyjazdu okrętów, to Pani uzna, że cena podana przez nas była bardzo umiarkowaną. Obecnie przedstawiamy Pani nadzwyczajną ofertę, a mianowicie: Odszukamy dokładną nazwę okrętu na którym przybyła Pani do Ameryki, za cenę \$

Sprawę tę możemy załatwić dla Pani jak najlepiej, gdyż posiadamy rekordy przyjazdu okrętów od roku 1889 czyli za lat przeszło pięćdziesiąt.

Niech więc Pani skorzysta z naszej oferty dzisiaj zaraz i prześle nam odpowiedzi na zapytania poniżej umieszczone razem z należnością \$

W dwu dniach otrzyma Pani od nas prawdziwą nazwę okrętu.

Prosimy łaskawie odpowiedzieć na następujące zapytania:

- 1 Wsiadłam na okręt w porcie?.....
.....
dnia, miesiąca i roku?
- 2 Przesiadałam się na inny okręt gdzie?
- 3 Okręt miał kominów?.... Jechałam na nim dni?.....
- 4 Przybyłam do portu?..... dnia, miesiąca i roku?.....
- 5 Jechałam przez agenta?.....
- 6 Czy pamięta Pani cokolwiek nazwę okrętu?
- 7 Czy pamięta Pani dzień, miesiąc i rok wyjazdu z domu?.....
- 8 Moje imię, nazwisko i adres jest teraz?
-

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.

Dnia 25 października, 1946 roku

Mr. Jan Roman
wieś Tułkowice
poczta Wiśniowa nad Wisłokiem
Małopolska, Poland

Szanowny Panie:

Mr. Mateusz Boroń, krewny Pani K. A. Padykuła, zamieszkałej w Hartford 6, Connecticut zakupił u nas szyfkartę dla Pana którą wypisaliśmy od Gdynia-America Line No. Szyfkarty 14335. Ma Pan opłaconą podróż z Gdyni do New York, N. Y.

Kompania okrętowa z pewnością się z Panem porozumie.

Niech więc Pan napisze do Pani K. A. Padykuła której adres jest Cedar Crest Sanatorium, Hartford 6, Connecticut, lub do p. Mateusz Boroń, 108 Exchange Street, Chicopee, Massachusetts że Pan otrzymał od nas te informacje.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i Agent
226 Exchange Street
Chicopee, Mass., U.S.A.

FF:j

Dept. of State

512421

DOLLARS	10
CENTS	11

RECEIPT

FOR REMITTER

TO DETACH AND HOLD

SEE OTHER SIDE



HOLD THIS RECEIPT UNTIL SURE THE ORDER HAS BEEN PAID. IT MUST
BE PRESENTED AT OFFICE OF ISSUE WHEN INQUIRY IS MADE REGARDING
ORDER

SENT TO

ADDRESS

FOR

April 9, 1947

Department of State
Passport Division
Washington, D. C.

Dear Sirs:

Re: Mr. Jan Roman
Szczecin
ul. Polonii Zagranicznej 27 mieszk. 2, Poland

I am enclosing a Money Order numbered 512421 for
Ten (\$10.00) Dollars for the above's passport.

He was born in Hartford, Connecticut September 26,
1926.

Kindly notify the American Consul at Warsaw, Poland
of the same.

Very truly yours,

Notary Public, and Agent

FF:j

QUINCY MUTUAL
FIRE INSURANCE COMPANY
57 WASHINGTON STREET
QUINCY, MASSACHUSETTS
ESTABLISHED 1851
A LEGAL RESERVE COMPANY



JAMES F. YOUNG, PRESIDENT
HENRY M. FAXON, TREASURER
HARVEY MACARTHUR, SECRETARY
PHILLIP T. YOUNG, ASST. SECRETARY

FELIX S. FURTEK
AGENT
226 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.

November 1, 1946

To Our Automobile Policyholders;

Your Registration blank for 1947 plates is ready for your signature.

Please call at my office, as soon as possible, so that I may get your plates before the rush begins at the Registry.

Kindly bring your license, and 1946 registration with you.

Office hours are from 9:00 A. M. to 6:00 P. M. daily; Saturdays;
9:00 A. M. to 12:00 noon.

Very truly yours,

Felix Furtek, Agent.

FF:j

TELEFONY:
OFFICE: 852
RES.: 336

FELIX FURTEK*Notaryusz Publiczny i Agent*

226 Exchange Street

Chicopee, Mass.

Dnia 21 października, 1946 roku

Mrs. K. A. Padykula
Cedar Crest San.,
Hartford 6, Conn.

Szanowna Pani Padykuła:

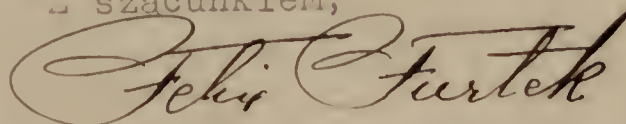
List Pani otrzymałem i zaraz na niego odpisuję. Około miesiąc temu przybył do mego biura p. Mateusz Boroń, i włożył na moje ręce sumę \$218.50, jako należność za szyfkartę III klasy z Gdyni do New Yorku.

Czekałem kilkanaście dni że może jaka druga kompania urochomi okręty i będę mógł mu na wcześniej mający przybyć okręt sprzedać szyfkartę, ale daremnie czekałem i w zeszłym tygodniu wypisałem i przesłałem Janowi Romanowi szyfkartę Linii Gdynia America.

Niech więc Pani będzie spokojną gdyż obecnie sprawa Jana Romana jest na dobrej drodze i ja sędzę że około lub zaraz po Nowym Roku on tutaj przyjedzie.

Życząc Pani szybkiego powrotu do zdrowia, kreślę się

z szacunkiem,



Notaryusz Publiczny, i
Agent.

FF: j

FELIX FURTER

138 Madison Street
Chicago, Ill.

My dear Sir,

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the matter of the Chicago & North Western Railway Company, and in reply to inform you that the same has been forwarded to the proper authorities for their consideration.

I am, Sir, very respectfully,
Yours truly,
Felix Furter

Very truly,
Felix Furter

DEPARTMENT OF STATE
WASHINGTON



In reply refer to
SPD

May 13, 1947

My dear Mr. Furtek:

The receipt is acknowledged of your letter of April 9, 1947 enclosing \$10 to cover the cost of a passport for Mr. Jan Roman.

The American Embassy at Warsaw is being informed thereof by air mail.

Sincerely yours,

For the Acting Secretary of State:

D. W. Corrick
Acting Assistant Chief
Special Projects Division

Mr. Felix Furtek,
226 Exchange Street,
Chicopee, Massachusetts.

Dnia 2 lipca, 1947 roku

Mrs. K. A. Padykula
Cedar Crest Sanitorium
Hartford 6, Conn.

Szanowna Pani:

Załączam Pani list od Departamentu Stanu z dnia 27-go czerwca, 1947 roku w którym Departament zawiadamia mnie że p. Jan Roman otrzyma wezwanie po paszport w obecnym miesiącu, to jest lipcu, 1947 roku.

Jeżeli rzeczywiście on otrzyma paszport w tym miesiącu, to można spodziewać się że przyjedzie on do Ameryki w następnym miesiącu, to jest w sierpniu, 1947 roku.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny, i
Agent

FF:j

Page 1 of 1

THE
UNITED STATES
DEPARTMENT OF JUSTICE

WASHINGTON, D.C.

RECEIVED
JAN 10 1964
FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION
U.S. DEPARTMENT OF JUSTICE
WASHINGTON, D.C.

TO : DIRECTOR, FBI
FROM : SAC, NEW YORK
SUBJECT: [Illegible]

Page 2

[Illegible]

100

(Postcard
informing that
M.C. Jones has
arrived)

Hartford Conn.

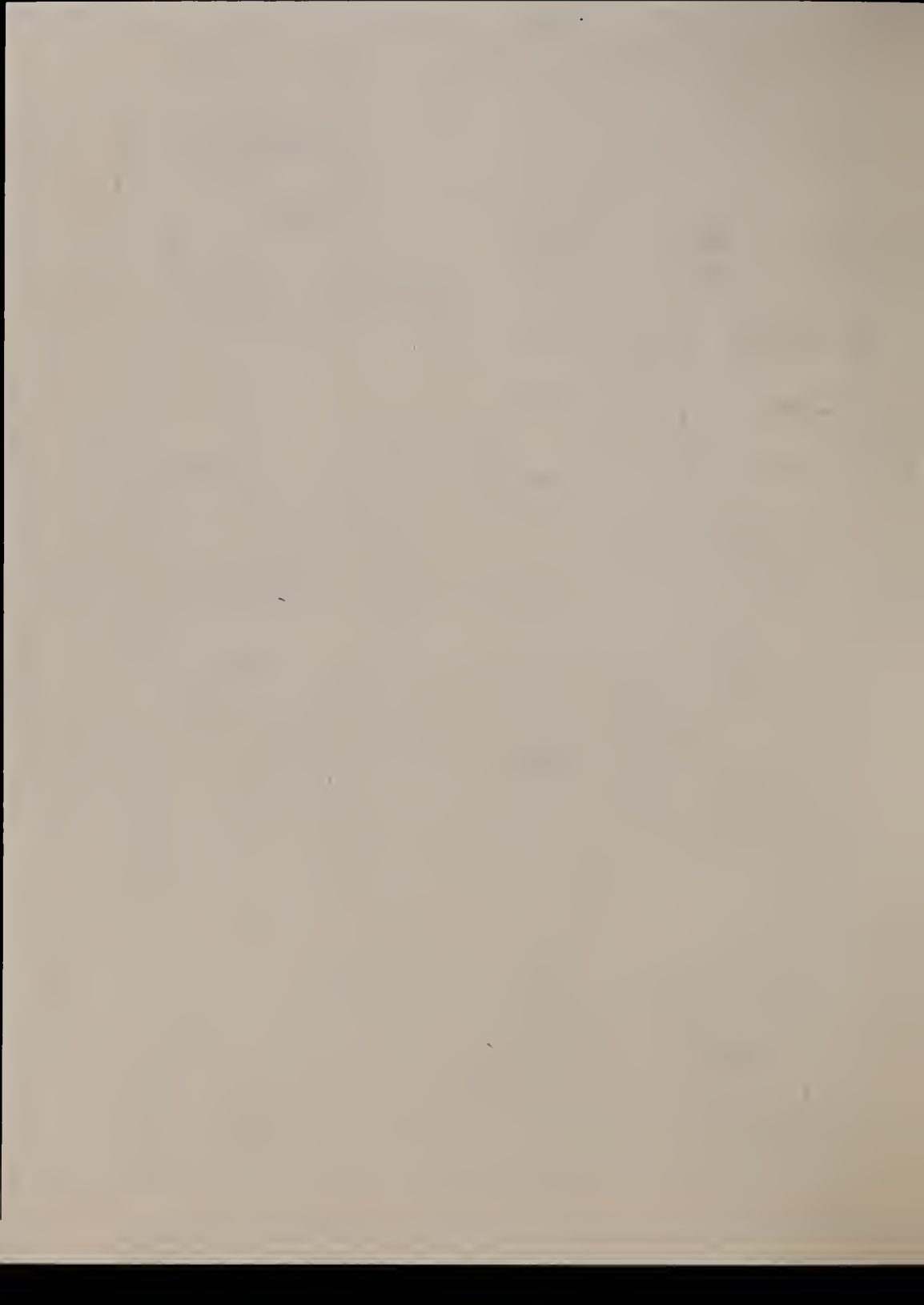
Kwiecień 21

1947

Drogi Panie Furek;

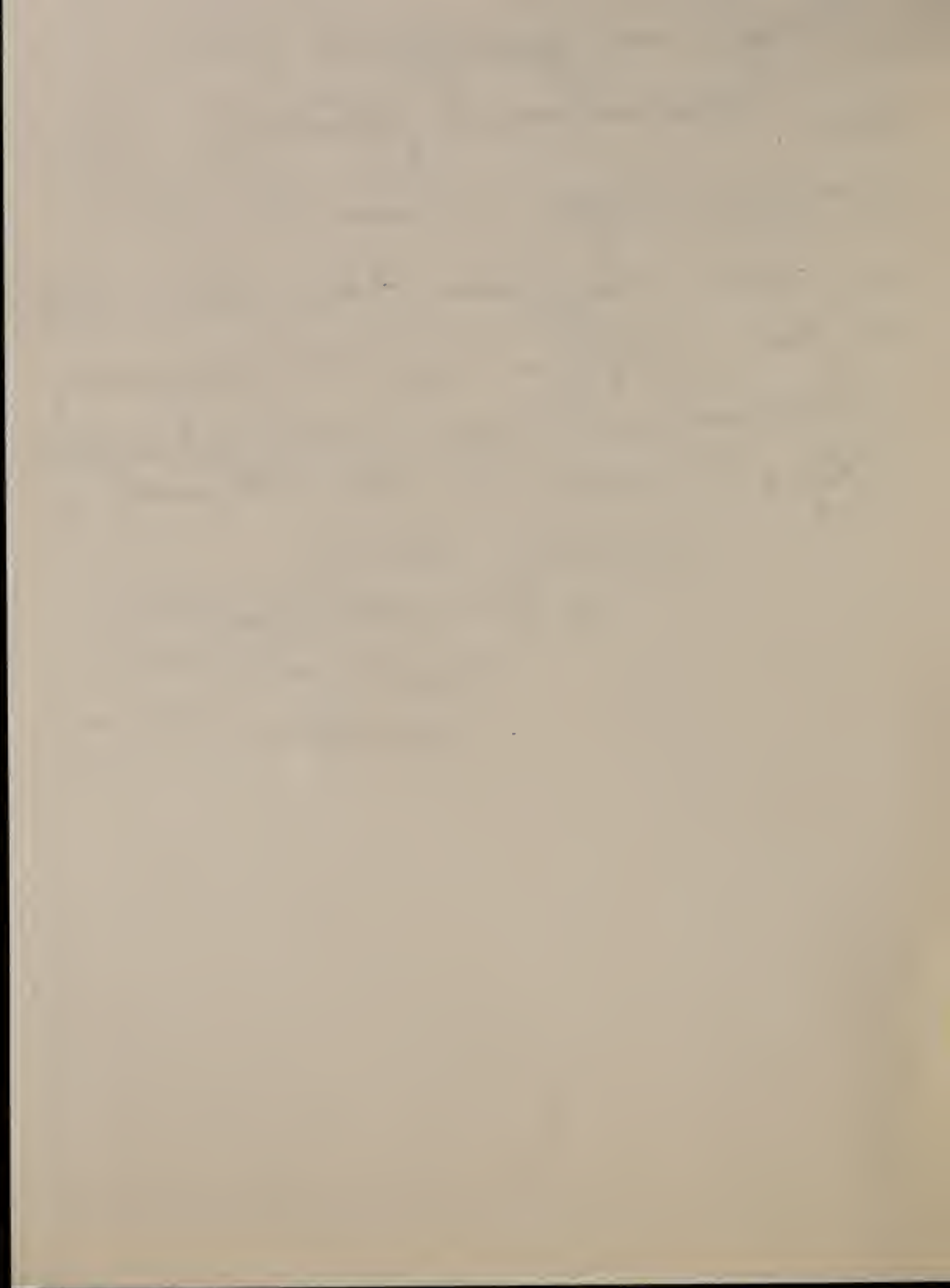
Kuś się do pana kilka stów zapytaniem. Czy pan wystat już te \$10.00. do Konsula do Warszawy; co ja zostawiłam 5 Kwietnia, jak przyjechałam do Chicopee i lufam u pana w ofisie. Czy Pan czasem nie zapomni; bo ja czytalam w gazecie że okrutni Batony będą przyjeżdżać wac w miesiącu do New Yorku!

To mój sióstrzeniec wie by mógł przyjechać koto czerwca. To o ile jeszcze pan nie wystat tych



dołączyć na paszport dla
ojana Romana to proszę się
przyśpieszyć; wiem że pan
ma dość zajęć. Lecz czas ucie-
ka ten, więc proszę o tę sprawę
załatwić o ile pan może jak naj-
chlej, o ile serce nie załatwiona,
z szacunkiem

Katherine A. Padykula
Cedar Crest san,
Hartford 6 Conn



Dnia 28 lipca, 1947 roku

Mrs. E. A. Padykula
c/o Cedar Crest San.
Hartford 6, Conn.

Szanowna Pani:

W odpowiedzi na list z lipca 13, donoszę uprzejmie że co do Jana Romana, to Pani nie potrzebuje się obawiać że gdy się nie stawi na dzień oznaczony u Konsula w Warszawie, to zgubi sposobność uzyskania paszportu. On jest rodzony w Ameryce, więc nie gubi obywatelstwa nigdy.

Jeżeli nie będzie mógł się stawić u Konsula w Lipcu, to stawi on się w sierpniu, lub wrześniu, tylko że w ten sposób wyjazd jego do Ameryki opóźni się o miesiąc lub dwa miesiące.

Z szacunkiem,

Notariusz publiczny, i Agent

EF:j

Hartford 6 con-

Sept 13.

Seubee nie ogye kyei Pome Twa
za otgye mame otgye mame
niacoomie' wpyawie pame
Romana je na weawawie wtem
mawawie to panywot Wacpawie
See to pftawie say mme wpyda-
oys to ten wpyda o-kele-
wpyda kien kyei je mame
na mme wpye mme. Otye
od ppyawie koma mame koma
od kien kyei kien kien. See
oortawie kien od kien kien
je on mme wpyawie na
mawawie i kien kien kien
to kien kien kien kien

ile mame je na wpyawie
wpyawie na wpyawie kien
See wpyawie je mame kien
ten wpyawie kien kien kien
wpyawie kien kien kien. See mme
i wpyawie kien kien kien kien.

Otye wpyawie Pome
za wpyawie o Pome koma
i wpyawie o olokye o ile kien
ka. wpyawie kien je kien
na wpyawie mame mame
wpyawie

kien kien je kien kien
mme. k. k. k. k. k. k. k. k. k.

Cedar Crest town
Hartford 6

Con-

Leśny padek miał spoczątku
ciernie podobało się gołębi
on nie mógł przejść hać o
Warszawy czy mu dać
wkrótce potem wiadomości?
czy mu nie przyjdziegoż znowu
czekać on jest jeszcze wczoraj
cinie o ile ostatni list miałam
od niego. Może do dziś drzwi
jesz zdyrowy. Leśny tylko się
zapamiętał, pomać czy gołębi się nie
wstać miał groźni jak.
Kłopot i opuszczenie, &
Bo moja siostra się starała
że tu w Hartford o siostrze
nie, leśny ona tu nie mogła

ona obywatelka Polaka
i tak z Warszawy jak i to z Wash
ington miasta siostry listy i ona
leśnyta napisana do wyjątku jej
obwiesz paszportu, i leśny mała
dostać wkrótce; ten czasem
pewny przed odwołaniem jej paszpo
rtu na wyjazd z Polski; H
O tej zęby bawka niezadowol
mała. Bo mu dochodzi na
dwadzieśmi lat
O tej o ile pomać mi
co ma do odwołania to
pewny dawno.
i pewny napisal mi czy ja
pomać Koman ma jej więcej
stanie papierny do obwiesz wysta
ne

THE FOREIGN SERVICE
OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

C-7
(June 2, 1947)

130.8/310 Roman, Jan
EC/zp

American Embassy
Consular Section
Warsaw, Poland
June 16, 1947

Mr. Felix Furtek,
Notary Public,
226 Exchange Street,
Chicopee, Mass.

My dear Mr. Furtek:

I have received your letter of **January 18, 1947** expressing your desire to assist **Jan Roman** a claimant to American citizenship, in traveling to the United States.

General Problem of Claimants to American Citizenship

Because of the abnormal conditions still existing at Warsaw, the Embassy has not yet been able to obtain sufficient office facilities or personnel to enable the Consular Section to liquidate the vast number of citizenship and repatriation cases which accumulated during 6 years of war. Between 15,000 and 20,000 claimants to American citizenship have requested the Embassy for an opportunity to execute formal applications for American passports and to apply for repatriation assistance. As the Embassy is able at present to grant only 50 appointments daily for execution of formal passport applications, you will readily understand why the Embassy has found it necessary from the very beginning to grant appointments to claimants for passports according to the chronological order of their appearance or communication with the Embassy. At present the Embassy is granting appointments to claimants who in January, 1946 expressed a desire to apply for passports and to proceed to the United States at the earliest possible date.

Present Status of Case Involved.

According to the Embassy's records, the Embassy was first informed on February 13, 1946 that the person in whom you have expressed interest desired to execute a passport application and travel to the United States as an American citizen. This person's name was entered on the Embassy's chronological waiting list and in proper turn the person concerned will be invited to appear at the Embassy to execute a formal passport application good for return to the United States.

Expected Date when Passport Application may be Executed.

At the pace the Embassy is presently granting appointments, it believes the person in whom you have expressed interest will be invited to execute a formal application

for

for passport about July of 1947. Subsequently, the Embassy must conduct an investigation to verify the applicant's identity and to determine whether the applicant has been expatriated. Not until the applicant's citizenship status is clarified will the Embassy be able to determine what assistance may properly be extended to the applicant in connection with the issuance of documentation for the applicant's travel to the United States.

Exit Permits for Dual National Women.

If the person in whom you have expressed an interest is a woman claimant to American citizenship who is either married to a Polish national or is divorced from a Polish husband, the Embassy is obliged to point out at this time that under Polish law the woman concerned may be regarded by the Polish Government as a Polish national. As the Embassy understands that the Polish Government is not disposed at present to issue exit permits to American women who are either married to Polish nationals or who are divorced from Polish husbands, the Embassy is unable to predict when such dual national women may be able to obtain permission from the Polish Government to leave Poland. The Embassy wishes, however, to assure all concerned that it will continue to exert every effort to assist all American women in leaving Poland when they desire to do so.

Contemplated Improvement in Personnel and Facilities.

The Embassy has assurances of obtaining additional quarters at an early date and it is hopeful that sufficient additional personnel will soon become available to enable the Consular Section to accelerate the handling of citizenship and repatriation work. As a first step, the Embassy hopes to be able shortly to grant more than 50 appointments per day to passport applicants. You may be sure that the person in whom you have expressed interest will receive an appointment to execute an application for passport in his or her proper turn and that the Embassy will give this person such advice and render such assistance as may be appropriate in the circumstances.

Sincerely yours,

Everett Coe

Everett Coe
American Vice Consul



THE FOREIGN SERVICE
OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

American Embassy,
Consular Section,
Warsaw, Poland,
March 11, 1948.

Mr. Felix Furtek,
Notary Public,
226 Exchange Street,
Chicopee, Massachusetts.

Sir:

The Embassy has received your communication of February 20, 1948 with regard to the citizenship case of Jan ROMAN.

In order that you may be informed concerning the case, there is transmitted herewith a pamphlet containing information on the subject of citizenship and persons applying for American passports in Poland, together with pertinent data as to their possible repatriation to the United States. Your attention in the case is invited to this pamphlet, particularly to paragraph(x) 4 which gives the present status of Mr. Roman's case.

Very truly yours,

A handwritten signature in cursive script, reading "Everett Coe".

Everett Coe
American Vice Consul

Enclosure:
pamphlet.

1000

1000

1000

1000

1000

1000

August 13, 1948

Hon. William J. Miller,
Representative First District
Bethersfield,
Connecticut

My dear Mr. Miller:

Re: Mr. Jan Roman, American-born citizen,
residing at 3400ecia, ul. Polonii
Magdalenki 27 miska. 3, Poland

Mrs. A. I. Padykula, at present at the Cedar Crest Sanatorium, Hartford 6, Connecticut, and a relative to the above-mentioned Mr. Roman who was born in Hartford, Connecticut September 25, 1928 is anxious to have her relative back in the United States for permanent residence but for some reason he is unable to come here.

She has purchased a steamship ticket for him through the Gdynia-America line back in October, 1946 and had paid for his passport in April, 1947.

She would appreciate it very much if you could investigate the case and find out what is causing the delay in issuance of a passport to the above-mentioned American-born citizen, Mr. Roman.

Thanking you in advance for your kindness and courtesy,
I remain

Very truly yours,

Notary Public.

FF:j

WILLIAM J. MILLER
FIRST DISTRICT
CONNECTICUT

MEMBER:
INTERSTATE AND FOREIGN COMMERCE
COMMITTEE

Congress of the United States
House of Representatives
Washington, D. C.

4 Fairmont Street
Wethersfield, Ct.
September 9, 1948

Mr. Felix Furtek
226 Exchange St.
Chicopee, Mass.

Dear Mr. Furtek:

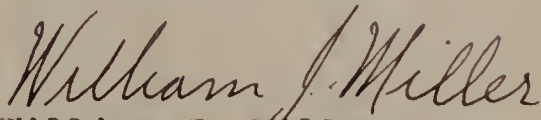
This will acknowledge your letter of August 13th with reference to visa for Mr. Jan Roman.

I will be very glad to make inquiry to the State Department about this case but I suspect that the difficulty lies not with our consul but rather with the Russian government which has recently refused to issue any exit permits from Poland for anyone.

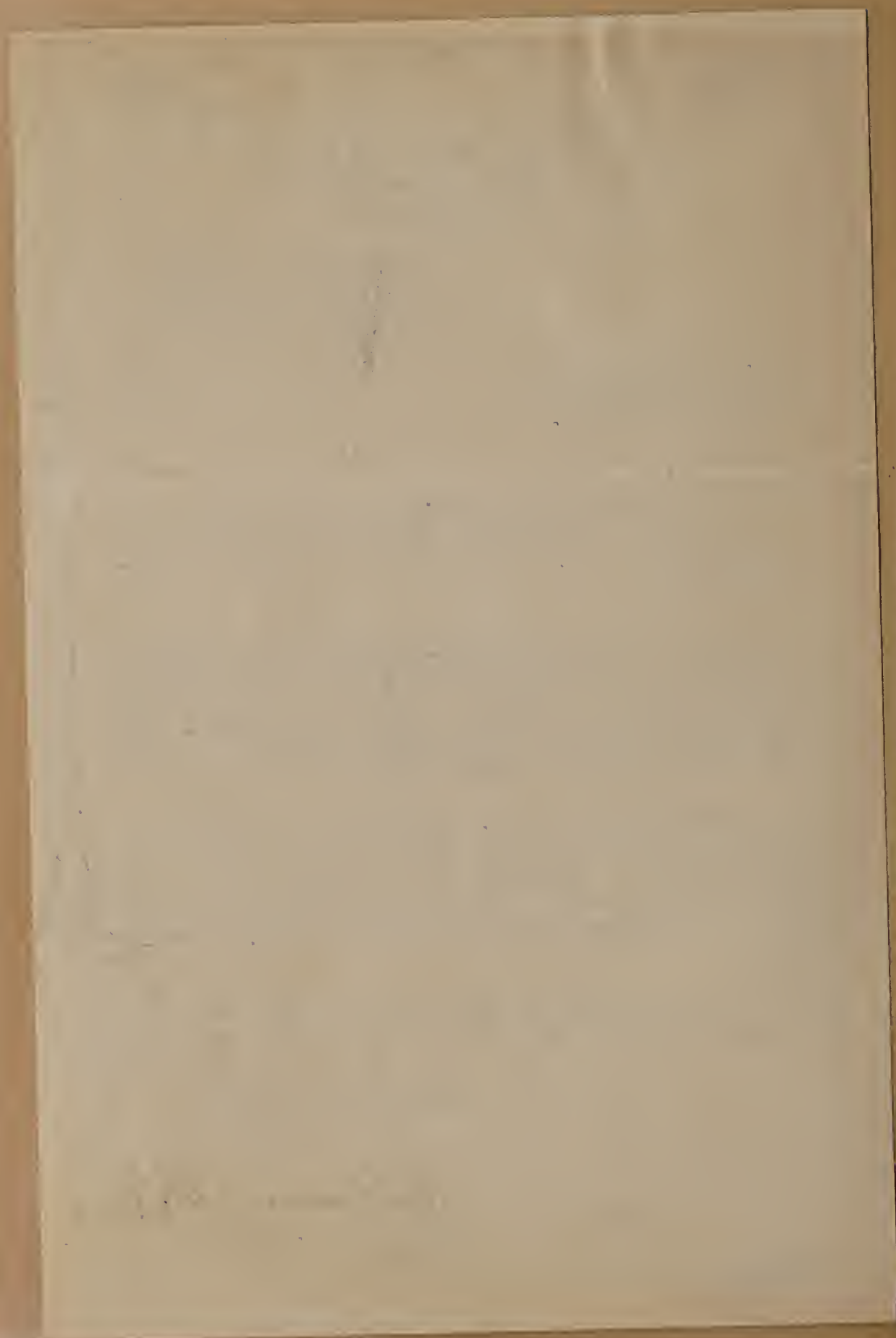
Inasmuch as Mr. Roman has no American passport the Russian controlled Polish government would of course not recognize his American citizenship. We have had great difficulty in getting exit permits from Poland for anyone.

As soon as I have any reply on the case I will be glad to get in touch with you again.

Sincerely yours


William J. Miller

WJM/p



In reply refer to
130-Roman, John

October 8, 1948

My dear Mr. Miller:

I have received your letter of October 4, 1948 concerning the case of Mr. Jan Roman.

The Department has received an application for registration as an American citizen executed by Mr. Roman at the American Embassy at Warsaw, Poland on July 31, 1947 and a report from the Embassy stating that it is conducting an investigation through the local authorities of the place where Mr. Roman has lived in an effort to verify his identity and to determine whether he has committed any acts of expatriation, that if the result of the investigation should be satisfactory the Embassy will submit to the Polish authorities an application for an exit permit in Mr. Roman's behalf and that if the exit permit is issued, the Embassy will endeavor to arrange for the repatriation of Mr. Roman.

The Department is transmitting an air communication to the American Embassy at Warsaw requesting a report regarding the present status of Mr. Roman's case. When the report is received I will communicate with you again.

Sincerely yours,

R. B. Shipley,
Chief, Passport Division

Enclosure:

Copy of this letter.

The Honorable
William J. Miller,
House of Representatives.

WILLIAM J. MILLER
FIRST DISTRICT
CONNECTICUT

MEMBER:
INTERSTATE AND FOREIGN COMMERCE
COMMITTEE

Congress of the United States
House of Representatives
Washington, D. C.

October 11, 1948

Mr. Felix Furtek
226 Exchange Street
Chicopee, Massachusetts

Dear Mr. Furtek:

I am enclosing a copy of a letter I have just received from the Passport Division of the State Department, concerning the application of Mr. Jan Roman for a passport.

I had previously written to the Ambassador in Warsaw, Poland about Mr. Roman, but in view of the long delay in getting a reply, I decided to also take this matter up direct with the passport officials here.

I am sure that with communications from both this office and the Passport Division, we shall not have to wait too long now for further information from the Polish Ambassador.

With all good wishes, I am

Very truly yours,

William J. Miller

William J. Miller
by F. Galvin, Secretary

THE HISTORY OF THE
CITY OF BOSTON
FROM THE FIRST SETTLEMENT
TO THE PRESENT TIME

By SAMUEL JOHNSON
OF THE BOSTON BAR

LONDON: Printed by J. JOHNSON, in Pall-mall.

1790. In 1790, the city of Boston was the seat of a great and successful trade, and the commerce of the city was increasing rapidly. The city was also the seat of a great and successful education, and the schools were increasing rapidly.

The city of Boston was the seat of a great and successful trade, and the commerce of the city was increasing rapidly. The city was also the seat of a great and successful education, and the schools were increasing rapidly.

The city of Boston was the seat of a great and successful trade, and the commerce of the city was increasing rapidly. The city was also the seat of a great and successful education, and the schools were increasing rapidly.

Printed by J. JOHNSON, in Pall-mall.

THE HISTORY OF THE

CITY OF BOSTON

FROM THE FIRST SETTLEMENT

TO THE PRESENT TIME

Harford 6 Conn.

Gruździeń 29, 1948



Szanowny Panie Sutek,

List od pana otrzymałam
Lecz że się spóźniłam
pana zobaczyć woliście
w czasie ostatniego tygodnia
Przed świętami; więc dla-
go nie odpisałam i nie odesła-
łam panu do rekordu te
listy z Warszawy od Konsula
i Kongresmana Milleva;

Otwierając odsyłam panu,
i żałuję bardzo że tyle jest
nie z wspomnienia.

Bo Jan Roman jest z wo-
dzy z małej Polki



ale obywatelki omeny
kainskiej; tylko że Cześ-
jeszcze inemiat drugich
papierów gdy wyjechał
do Polski tylko pierwsze,
ale matka Jana Romana
urodzona w Chocel
ma z rodziców Tomassa
i Anny Boru; Sze że ja
nie wstanie chodzić teraz
wszędzie bo bym to prze-
sprawdowała i by było o-
wiele lepiej rozumiane;
Tak w Polsce ten rząd
ruski to teraz co raz to

gorzej na kłoda kajdany na
tych ludzi.

Otwi ja się zdaje na pana
co ma dalej wolic. czy musimy za-
czekać to pana proszę niech tego
dogląda: a jak ja być mogła
to przyjadę moie za jakie dwa
miesiące to się rozmawiamy o so-
bie; a jak by pan wiedział że
co się da dla niego zrobić to
proszę. niech pan to zatawi,
Kreślę się szczerze.

Katherine A. Padychula

Cedarcrest San,
Hartford 6 Conn.

Hartford 6 conn.

Wrzesień 12, 1948,

Szanowny Panie Furtek,

Serdecznie dziękuję za list który pan,
mi przysłał w sprawie Jana Komana,
od Kongresmana Miller. Tak więc
on będzie mógł co zrobić; ale nie
wiadomo; Bo tak rząd Polski który
rządzą Rusini nie chcą obywateli
amerykańskich pochodzić z polskie
go, nawet Polski Ksiądz z nowick
connecticut wjechał w odwieści-
ny szynkarz pod Krakowem by to
wczorajszej Hartford time gazecie
leż congressman Sadlak go ma prosić
kierować. O tej sprawie Komana powie-
dzieć że on tu nie ma family to
nie ma do kogo jechać; a on wołał
im że ma tu Ojca bo matka umarła
i w ten sposób próbuje się wydostać

i ja mu napisała list taki jak się by
mogło pokazać im się mała tu familij
ale czy oścy ma niewiem bo dużo
histoie ode mnie nie oścy ma tle b
spoinione o dwa do 3 miesiace bo
ktoś srecina i wroc tam ka on
tam gdzieś co's robi lece nigdy nie
piare co tylko ty sama wolę to po
dobno jest swferem czy co's podobnego.

Otraz pam odasytam narad ten
list do nekordu jak pan tego sobie
zycyft gdyz jest pam potroelbny
i dziekuje pam za wszystko i wie
Pana kiedy wlaacz lub span Roman gdy
przyjde to lepiej podziekuje.

Z szacunkiem

P.S.

Katherine Padyska
Jak pan dostanie jakie wiadomosci Proszę
mi przyslac,

Hartford 6 Conn
Luty 9. 1948

Szanowny Panie Furtak!
Kreszę kilka słów do
Pana w sprawie przyja-
zdu pana Jana Kama-
na mego siostrzeńca;

Otrzy jak dostałem
wiadomość od niego jes-
zcze w listopadzie że on
stojąc przy sięgł w
Konsulacie Warszawie
jeszcze 31 Lipca i mieli



mu wydać wiesz za dwa
miesiące czy parę lat;

Lech ostatkiem dostatan
powiadomienie proce jego
siostry że wie że on
wiosną że on idzie za
numerkiem nierozu
mie tego bo on obywatel
Amerykański, i
teraz już liczy 21 lat.

Otrzy że on jest Ame
rykan dziś ma trudno
ści w Polsce gdyż stędy
zmuszają do jakieś partyj

Otur chciałbym się za-
pytać poina czy pan niema
jakiej wiadomości względem
niego od Konsula: czy skąd.
Bo Pan wyrobiat mi
szyfkatę i pisat do War-
sawy i Washington to
może pan wie co's więcej
jak sprawa stoi.

Otur prosi o kilka strin
na odpowiedz załagczen
znaczek pocztowy.

Z Kresle się szacunkiem

H. A. Paszykula

Cedar Crest san
Hartford 6 Conn.

Kwiecień 2 1948

Szanowny Panie Turtek,

Serdecznie dziękuję za list
i ten paragraf z Warszawy;

Chci tak na razie nic
nie można zrobić jak czekać
co tam Konsul w Warszawie
będzie mógł zrobić w sprawie
Jana Romana.

Jak widzieć tego paragrafu to
nie wiadomo co jeszcze stego
będzie ale musimy czekać bo
nie na razie nie można zrobić
Chci dziękuję Panu jak najserdeczniej.
ile by Pan musiał jeszcze

góra pias i tawa byt doptacai
do miq paa paa formuie to sie,
z paaem paaemnie, w paaemnie
Kosztu.

2. paaemnie:

Katharine A. Padyfauca

adwokat sara

Hartford 6 com.

February 20, 1948

American Embassy
Consular Division
Warsaw, Poland

Dear Sirs:

Re: Mr. Jan Roman, American-born citizen
Szczecin, ul. Polonii Zagranicznej 27 mieszk. 2,
Poland

Mrs. K. A. Padykula, c/o Cedar Crest Sanitorium, Hartford 6, Connecticut is anxious to know what is causing the delay in issuance of a passport to her cousin, above-mentioned, who was born in America.

Kindly write us the status of his case, so that we may inform her of the same. Thanking you for your kindness, I remain

Very truly yours,

Notary Public.

FF:j

FELIKS FURTEK

KOMISARZ OKRĘGU 1-GO Z.N.P.



BIURO KOMISARZA OKRĘGU 1-GO Z.N.P.

NA STAN MASSACHUSETTS, RHODE ISLAND I NEW HAMPSHIRE



REZYDENCJA: 79 PARK STREET

CHICOPEE, MASS.

TEL. 336

BIURO: 226 EXCHANGE STREET

CHICOPEE, MASS.

TEL. 852

CHICOPEE, MASS. _____ 194 _____

Dnia 20 lutego, 1948 roku

Mrs. H. A. Padykula
Cedar Crest Sanitorium
Hartford 6, Connecticut

Szanowna Pani:

Zaraz dzisiaj napisałem list do Konsula do Warszawy
co jest powodem tak dużej zwłoki wydania paszportu dla
Jana Romana.

Sądzę że list mój sprawę przyspieszy.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

PF:j

FELIKS FURTEK

KOMISARZ OKRĘGU 1-GO Z.N.P.



BIURO KOMISARZA OKRĘGU 1-GO Z.N.P.

NA STAN MASSACHUSETTS, RHODE ISLAND I NEW HAMPSHIRE



REZYDENCJA: 79 PARK STREET

CHICOPEE, MASS.

TEL. 336

BIURO: 226 EXCHANGE STREET

CHICOPEE, MASS.

TEL. 852

CHICOPEE, MASS. _____ 194__

Dnia 1 kwietnia, 1948 roku

Mrs. K. A. Fadykuła
Cedar Crest Sanatorium
Hartford 6, Connecticut

Wzajemna Pani:

Załączam dla informacji Pani, list jaki otrzymałem
od Konzula w odpowiedź na mój list jaki pisałem w sprawie
Jana Romana, jak jego sprawa stoi.

Po przeczytaniu, a zwłaszcza paragraf 4, który się dotyczy
pana Romana, proszę mnie zwrócić gdyż mi potrzeba do rekordów.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

P.S. Na razie nie można nic robić jak tylko czekać co Konzul powie.
i wezwie p. Romana po paszport.

Dnia 21 listopada, 1949 roku

Mrs. K. A. Padykula
71 Dover Rd.
West Hartford, Conn.

Szanowna Pani:

Donoszę uprzejmie Pani iż otrzymałam metrykę ślubu rodziców Jana Romana. Podług tej metryki, to oni wzięli ślub w Dobrzechowie dnia 16 października, 1922 roku.

Teraz niech mi Pani napisze czy Pani wiadomo októrego mniej więcej czasu wyjechała Matka Pana Romana razem z nim do Polski, gdyż ja sądzę że ona wyjechała za amerykańskim paszportem, i do tego paszportu został dopisany jej syn, Jan Roman. Gdy będę wiedział mniej więcej dzień, i miesiąc, i rok w którym oni wyjechali, to może uda mi się odnaleźć rekord w Washingtonie kiedy paszport został im wydany. Będzie to wielką pomocą dla Jana Romana bo będzie mógł wtenczas uzyskać paszport amerykański i prawdopodobnie rząd Polski nie będzie go wstrzymywał. Upraszam o odpis.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

Polacy w Hartford
Aug 16 - 1946
Matka Romana w Chicago
Aniela Roman 1898
Oct.

30 go czerwca 1949 roku.

Mr. Jan Roman
Szczecin
ul. Polonii Zagranicznej
27 mieszk. 2
Poland

Szanowny Panie:

Rozpocząłem starania o zbadanie za jakim paszportem Pan wyjechał do Polski.

Sprawa ta jest ważna i potrzebuje od Pana następujących rzeczy:

1. Metrykę małżeństwa rodziców Pana. Zawarli oni podobno w Dobrzechowie związku małżeńskie.
2. Niech mi Pan napisze w którym roku matka Pana przyjechała do Ameryki a w którym roku ojciec przejechał?
3. W którym roku Pan odjechał z matką razem do Polski?
4. W którym roku matka a w którym roku ojciec Pana umarł?

Niech Pan wysle mi list pocztą lotniczą.

Z szacunkiem,

FF:sf

Notariusz Publiczny

Rodgince

Dnia 30 go czerwca 1942 roku.

Mrs. K A Padykula
Cedar Crest Sanatorium
Hartford, Conn.

Szanowna Pani:

List Pani otrzymałem. Zaraz więc rozpocząłem starania o dowód paszportu pod jakim on przyjechał do Polski.

Zajmie to kilka tygodni czasu zanim otrzymam wiadomość. Zaraz potem o wszystkim Panią powiadonię.

Z szacunkiem,

FF:sf

Notariusz Publiczny

Dnia 29 lipca, 1949 roku

Mr. Jan Roman
Szczecin,
ul. Śląska 40 m. 9
Poland

Szanowny Panie:

List Pana oraz metrykę ślubu rodziców Pana otrzymałem. Data ślubu jest na tej metryce tak niewyraźnie napisana że trudno przeczytać. Coś w rodzaju 16/II/1922 r.

Jeżeli rzeczywiście data ta jest taką, to matka Pana straciła swoje amerykańskie obywatelstwo. Prawo amerykańskie mówi bowiem że dziewczyna urodzona w Ameryce wychodząc za mąż za obywatela obcego państwa, rzuca obywatelstwo amerykańskie. Takie prawo obowiązywało do dnia 22 września, 1922 roku.

Jeżeli więc data ślubu oznacza 16 lutego, 1922 roku, to matka Pana nie była obywatelką chyba że powróciwszy do Ameryki starała się o przywrócenie obywatelstwa. To jest sprawa bardzo zawiła i trudna do odnalezienia.

Ja sądzę że ojciec Pana powinien dać Panu konieczne informacje. Był on dorosłym człowiekiem gdy się zniży i powinien pamiętać który urząd wydał jego żonie, a matka Pana, paszport do przyjazdu do Polski w roku 1931. Może ma on paszport ten u siebie w domu tylko niech zechce go odszukać.

Jeżeli paszport amerykański matki Pana odnajdzie się, no to będziemy dalej robić starania jeżeli nie, to będzie Pan zmuszony czekać do czasu aż Rząd Polski zmieni swoje obostrzenia co do rodzonych w Ameryce. Odsyłam Panu metrykę.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

PF:j

Roman Jan.
Szerecin
ul. Słaska 40m9

Szerecin dnia 22. VII. 1949.

Odpowiedź na list Pana
dnia 30 czerwca 1949.

Metrykę chrztu matczyński moich rodziców
posyłam Panu w liście.

Matka moja przyjechała do Ameryki w roku 1925 w maju
ojciec też w roku 1925 tylko później w listopadzie.

Matka z Ameryki do Polski odjechała w roku 1931.

Ojciec do Polski wrócił w roku 1937.

Matka moja zmarła w roku 1931 w miejscowości
Grodzisko.

Ojciec żyje kawalersko w miejscowości Tulkowicach.

Prosiłbym Pana o wiadomości mnie jak
moja sprawa się przedstawia, czy mogę
mieć jakieś nadzieje o wyjeździe z Polski.

Przepraszam

Roman Jan

16-11-22

Hartford 6 Conn

Dnia 31 Września, 1949,

Szanowny Panie Furtek;

Serdecznie dziękuję panu za powiadomienie mnie o Janie Romanie. Jak sprawa stoi w jego spowodowaniu go tutaj do Ameryki?

Gdyż to drugi czas schodzi a nic stego wiem że pan pracuje nad tem i chce mi dopomóc ile jest możliwem.

Otec i ja też pisatam list do Jana Roma na Ojca ażeby napisał kiedy się zjawi w którym dokładnie roku i na jaki paszport wystab dzieci i sione do kraju czyli Jana Romana. Już blisko 6 tygodni leż niemam też odpowiedzi. Teraz zupełnie mało listów z Polski przychodzi;

Pewno nie mają czasu lub nie wolina wysyłać lub nie zwoić w tej sprawie.

Otec dziękuję panu za powiadomienie mnie gdyż spowodowaniem się stało wyjść w krótkim czasie to chce i sama widzieć w jaki sposób zacząć iść. Gdyż tutaj ucieram kursa Dress making i zdam exa min na drugi tydzień i zdrowie lepsze teraz to mnie opuszczają sanatorium.

Otec i ja też pan ażeby mógł wszystko dobrze zobaczyć. Kreszę się Katherine Paolzkul

Cedar Crest sanatorium
Hartford 6 Conn.

GDYNIA AMERICA LINE

Gdynia America Shipping Lines Ltd.

GDYNIA AMERICA LINE, INC.



GENERAL AGENTS IN U.S.A AND CANADA

32 PEARL STREET
NEW YORK 4, N. Y.
PASSENGER DEPARTMENT

August 15, 1950.

Mr. Felix Furtek
226 Exchange Street
Chicopee, Massachusetts

Dear Sir: Re: CANCELLATION FILE #25958 - LIST #748
PPD. 134437/14335
JAN ROMAN

We refer to your letter of July 3rd in connection with the cancellation and refund of the above mentioned ticket.

We have now received authorization from our Head Office to refund the passage money and, therefore, are pleased to attach itemized statement and our check in the amount of \$178.60 to the order of Mateusz Boron which kindly deliver to him.

Referring to the closing paragraph of our letter of July 5th, we attach "Consent to Refund" form in duplicate for the \$28.50 representing U.S. Transportation Tax which kindly have the purchaser sign and return to us.

Very truly yours,
GDYNIA AMERICA LINE, INC.

Enc.

20 go kwietnia 1949 roku

Mr. Jan Roman
Szczecin
ul. Polonii Zagranicznej
27 mieszk. 2
Poland

Szanowny Panie:

Załączam "Prośbę" podpisaną przez panią
Katarzynę Padykuła z Hartford, Conn a to w sprawie
uzyskania da Pana zezwolenia Rządu Polskiego na wyjazd
do Ameryki.

Niech doręczy lub prześle do Milicji Obywatelskiej
lub innego urzędu polskiego to może Pan dostanie
potrzebne Panu zezwolenie.

Z szacunkiem,

FF:s

Notariusz Publiczny



THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY
1100 EAST 58TH STREET
CHICAGO, ILL. 60637

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY
1100 EAST 58TH STREET
CHICAGO, ILL. 60637

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY
1100 EAST 58TH STREET
CHICAGO, ILL. 60637

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

P R O Z B A

Ja niżej podpisana Katarzyna Padykula zamieszkała w Hartford, Connecticut, obywatelka Stanów Zjednoczonych Północnej Ameryki, niniejszem wnioszę prośbę do prawowitych Władz Rzeczypospolitej Polskiej o udzielenie swego zezwolenia na wyjazd do mnie do Stanów Zjednoczonych Janowi Roman, zamieszkałemu obecnie: Szczecin, ul. Polonii Zagranicznej 27 mieszk. 2, Poland. Jan Roman urodził się dnia 26 września, 1926 roku w Hartford, Conn., w Stanach Zjednoczonych Ameryki Północnej, jest więc na podstawie prawa amerykańskiego obywatelem amerykańskim. Wyjechał on ze Stanów Zjednoczonych będą jeszcze dzieckiem dopisany bez swej wiedzy i woli do paszportu swojej matki. Na tej podstawie wspomniany Jan Roman uważa się zupełnie prawnie za obywatela Ameryki, gdyż nie może być on odpowiedzialnym za uczynki w swojej sprawie uczy-nione wbrew swojej woli przez swego ojca lub matkę.

Ja zaś niżej podpisana jako kuzynka wspomnianego Jana Romana oświadczam iż mam tutaj w Stanach Zjednoczonych duży majątek i z powodu słabego zdrowia nie mogę sama podjąć opieki nad moim majątkiem pragnę obowiązki zarządcy majątku przenieść na wspomnianego mego kuzyna, Jana Romana. Z powodu wymienionych powyżej przyczyn upraszam prawowite Władze Polskie o przychylenie się do mojej prośby i udzielenie zezwolenia na wyjazd z Polski wspomnianego Jana Romana.

Chicopee, Mass., dnia 13 kwietnia, 1949 r.

Helen Kowalewska Katarzyna Padykula
Świadek. ✓

Stan: Massachusetts

Powiat: Hampden

Miasto: Chicopee.

Niniejszem poświadczam jako na dniu 13 kwietnia, 1949 roku jawiła się przedemną Notariuszem Publicznym, osobiście mi znana Katarzyna Padykula która w mojej obecności dokument ten podpisała i zaprzysięgała

Henry Furtak
Notariusz Publiczny



Dnia 27 stycznia, 1949 roku

Mr. Jan Roman
Szczecin
ul. Polonii Zagranicznej
27 mieszk. 2
Poland

Szanowny Panie:

Niech mi Pan napisze i to zaraz wyśle list pocztą lotniczą, jak sprawa Pana się obecnie przedstawia. Niech Pan napisze mi co konsul Amerykański we Warszawie Panu powiedział. Czy obiecał on dać Panu paszport amerykański? Następnie niech mi Pan napisze czy Pan robił starania o zezwolenie Rządu Polskiego na wyjazd do Ameryki. Wprawdopodobnie takie zezwolenia udziela Milicja Obywatelska.

W ogóle niech mi Pan opisz wszystko to co uważa za ważne ażebym ja wiedział jak sprawa Pana stoi i jeżeli możebne ażebym mógł pomóc Panu do uzyskania zezwoleń na przyjazd tutaj do Stanów Zjednoczonych.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

FF:j

Dnia 27 stycznia, 1949 roku

Mrs. Katherine A. Padykuła
Cedar Crest Sanatorium
Hartford 6, Conn.

Szanowna Pani:

List Pani oraz sumę \$15.00 otrzymałem za co Pani dziękuję. Będę starał się sprawę pchnąć w możliwie legalny sposób tak ażeby można dla Jana Romana uzyskać zezwolenie na przyjazd do Ameryki. Ponieważ zajmie około pięć tygodni czasu zanim otrzymam z Urzędów z Polski listy, dlatego niech będzie Pani ten czas cierpliwą bo gdy otrzymam je tylko wiadomości z Polski, to do Pani później napiszę.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

FF:j

Dnia 17. II. 1949. r.

Szanowny Panie:

Odpisuję na list Pański i objaśnię moją sprawę jak się obecnie przedstawia.

Ja z Konsulatu Amerykańskiego otrzymałem 1948 w marcu takie pismo jak odpis z paszportu jako Konsulat Amerykański uznaje mnie za obywatela amerykańskiego i przyjmuje mnie do swego kraju. Paszport przedstawilem na Województwo. Komendzie Milicji Wojewódzkiej w Górze od Czarnego Lwów. w Szczecinie. Pismo to zatrzymali, a mnie dało zaświadczenie że jako paszport zagraniczny zatrzymano na Kom. Woj. M. O. Wobec tego otrzymałem pozwolenie o wizerunku i zamieszkiwania mnie jako cudzoziemca. Następnie w czerwcu z Kom. Woj. M. O. otrzymano oświadczenie następujące załącznikami:

1. Zaświadczenie zamieszkania w Górze od czarnego Lwowa i w jakim czasie przebywałem.
2. Zaświadczenie czy nie jestem urodzonym w Niemczech i golem.
3. Zaświadczenie gdzie obecnie pracuję.
4. Zaświadczenie z H. H. H. że nie jestem przy polskim wyznaniu.
5. Zaświadczenie że nie posiadam żadnych nieruchomości w Polsce.
6. Stare dokumenty, na podstawie których przybyłem do Polski stwierdzające obywatelstwo amerykańskie.
7. Atestacyja mojego ojca.

Ja wszystkie te zaświadczenia im przedstawiłem tylko oży dokument nie bo nie miałem, bo zostały zagubione w czasie frontu wojennego. Kto miał dać zaświadczenie wyrażające z tej zmiany gość

poprowadzić mieszkańcem z twierdzącej, przez dwóch świadków jako
widzieli ten paszport. To zaś stwierdzenie zostało odmówione.

Ja chciałem kilka razy aby podnieść tę sprawę na Hon. Woj. O. all.

i wciąż odpowiadał otrzymalem że sprawa w toku.

Ja teraz zwróciłem się do Konsulatu Amerykańskiego z tą sprawą,
ostatek tak odpowiada że Polskie władze takich obywateli którzy
są z pochodzenia rosyjskich Polaków są obywatelami Polakami i nie
otrzymają wizy wyjazdowej na granicę. Napisał mi jest mam
jedną z tych trzech dokumentów których więcej wymagają to mogę mieć
nadzieję że mogę otrzymać wizę.

1. Amerykański paszport wydany do Polski.

2. Dowód przynależności do Amerykanów wydany przed pewnym
wczesniem 1939 roku przez władze Polskie.

3. Czy ja byłem obywatelem amerykańskim w czasie kiedy się urodziłem
lub przed wyjazdem do Polski, ja takich dokumentów nie posiadam
miałem, dokument mój jest z roku 1935 kiedy zgłosiłem podanie o obywatelstwo
amerykańskie i złożenie przysięgi. Ja to podałem do Konsulatu
i otrzymałem dziś pismo i zwrot tego dokumentu ze strony Polskich
władz nie jest wyrażające że to jest dokument poświadczający stawać
się mój ojciec. Co do Konsulatu Amerykańskiego to jest wszystko
w porządku tylko Polskie władze nie chcą wydać mi wizy wyjazdowej.
Wnę proszę miich Pan. zastąpić tę moją sprawę czy to jest w Polskiej mocy
aby rozpocząć stawać na nowo.

Samuel Jan

Secreter

Z poważaniem

W. S. S. S. S.

Proszym Pana

Samuel Jan

odpowiedzieć jak się będzie ta moja sprawa
przedstawiać

Hartford 6 Conn

marzec 27, 1949

Szanowny Panie Futek;

O, tuż krótko kilka słów do pana
w sprawie pana Jana Romana, gdyż pan
mi pisał ostatni list który miał na
pisać do Wawrszany w sprawie Romana
do Konsulatu; więc czekam cierpliwie
na odpowiedź od pana czy pan dostał
jakąś wiadomość w tej sprawie; Bo ja
ostatni list od Romana co mi pisał
wiadomił że dostał list od pana
i natychmiast odpisał panu prosto
Sotniczo; to pan powinien mieć od niego
list też; i pisał mi że kilka listów
pisał do Konsula on sam to mi od
pisał że sprawa jest ciężka. i
również Komenda wojskowa też się
go pyta o jego Ojca obywatelstwo
bo koniecznie go chcą przytoczyć do
Polskiego obywatelstwa i że on niema
czym się jako przedstawić bo niema
tych dokumentów ja myślałem że on napisze

panu jakich zgodzi to myślę że Ojca
obywatelstwo i paszport Amery
kański;

Otoż jak pan ma jaką wiadomość
możi to prozje mi napisać; może
jeszcze będziemy mieli jaką nadzieję
może się jeszcze wywołanie z tej
Polski wzor dżo się Bolszewikami

Szanowny panie proszę go wywołanie w
jaki sposób; pisat domnie dżo w się
dżo w Polsce, lecz nie daję adresem
żeby go nie aresztowali bo go mocno
piłnują; bo jest dżoziemcem i tak
dalej teraz pisat że nie można nigdzie
oni żadnego obiadu kupić żeby było choć tro
chę mięsa chyba byłoby trochę a słoniowy furt i
pół na cały miesiąc płaca mniejsza na poradach
cruki sąwłki. Otoż pan wie lepiej o tem nie
o wszystkim.

Otoż czekam od pana wiadomości,

Kresle się szacunkiem

Catherine Polykova

Cedawceest san

Hartford 6 Conn,

WILLIAM J. MILLER
FIRST DISTRICT
CONNECTICUT

MEMBER:
INTERSTATE AND FOREIGN COMMERCE
COMMITTEE

— Congress of the United States
House of Representatives
Washington, D. C.

December 3, 1948

Mr. Felix Furtek
226 Exchange Street
Chicopee, Massachusetts

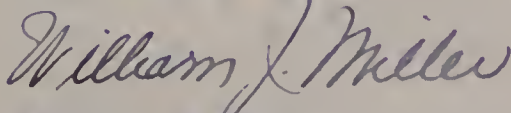
Dear Mr. Furtek:

I am enclosing a copy of a letter I have just received from the American Embassy at Warsaw, Poland concerning Jan Roman.

I am sorry not to have more encouraging news but am afraid that there is absolutely nothing further the American Embassy can do in view of the attitude taken by the Polish government.

With all good wishes, I am

Very truly yours,



William J. Miller
by F. Galvin, Secretary

G



THE FOREIGN SERVICE
OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

American Embassy,
Warsaw, Poland,
October 28, 1948.

My dear Mr. Miller:

I have received your letter of October 4, 1948 expressing your interest in the citizenship case of Jan Roman who desires to join his uncle, Marian Gajewski, of Hartford, Connecticut.

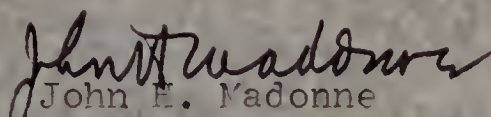
I have examined the records in the case and find that Mr. Roman's American citizenship has already been established, and on January 5, 1948 the Embassy requested the Polish authorities to issue an exit permit in his behalf.

Mr. Roman, as in the case of so many other applicants, is a dual national by reason of his birth in the United States of Polish parents. The present Polish government has inaugurated a policy of absolute non-recognition of dual nationality, and the authorities here consider Mr. Roman to be a Polish citizen only. As such he will not be permitted to leave Poland.

Although the Embassy is exerting every effort to enable these citizens to return to the United States, it is most unlikely at the present time that any of them will be able to leave Poland.

I regret being unable to furnish you encouraging information but hope that my letter may serve to clarify Mr. Roman's status.

Sincerely yours,


John E. Madonne
American Consul General

The Honorable
William J. Miller,
House of Representatives,
Washington, D. C.

THE FOREIGN SERVICE
OF THE
UNITED STATES OF AMERICA



Embassy
Washington, D.C.
October 20, 1948

Dear Mr. Miller:

I have received your letter of October 14, 1948, regarding the matter of the release of the American prisoners of war in North Korea. I am sorry that I cannot give you a more definite answer at this time.

I have examined the records in the case and find that the American prisoners of war in North Korea are being held in a place known as the "Prisoners of War Camp" in North Korea. I am sorry that I cannot give you a more definite answer at this time.

Mr. Brown, in the case of the release of the American prisoners of war in North Korea, is a matter of great importance. I am sorry that I cannot give you a more definite answer at this time.

Although I am sorry that I cannot give you a more definite answer at this time, I am sure that you will understand my position.

I am sure that you will understand my position. I am sorry that I cannot give you a more definite answer at this time.

Sincerely,
John A. Brown

John A. Brown
Assistant Secretary
Department of State

Enclosure
Mr. Miller
Department of State
Washington, D.C.

January 18, 1947

American Embassy
Consular Division
Warsaw, Poland

Dear Sirs:

Re: U. S. Born Jan Roman,
wieś Tułkowice, poczta Wiśniowa
nad Wisłokiem, Małopolska, Poland

Our client, Mr. Mateusz Boron, 107 Exchange Street, Chicopee, Massachusetts authorized us to write you relative to issuance of a passport for the above-mentioned cousin who was born in Hartford, Connecticut September 26, 1926.

Mr. Boron purchased a Prepaid Ticket #14335 of the Gdynia America Line for Mr. Roman.

If Mr. Roman receives his passport in the near future, he will be able to sail on the steamship "Batory" leaving Gdynia, March 31, 1947.

Your cooperation in this matter will be greatly appreciated.

Very truly yours,

Notary Public, and Agent

FF:j

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

FELIX FURTEK, PREZES I NOTARIUSZ PUBLICZNY

Załatwia sprawy majątkowe i notarialne na terenie całej Polski. Sprzedaje karty okrętowe na wszystkie linje. Wysyła pieniądze w dolarach i złotych. Kupuje bondy polskie i książeczki oszczędności. Sprzedaż realności i sprowadzanie ludzi i pieniędzy z Polski jest naszą specjalnością.

224 EXCHANGE ST., CHICOPEE, MASS.

Dnia.....

.....

.....

Szanowni Państwo:-

Jakiś czas temu pisaliście Państwo list do nas w sprawie
..... Odpisaliśmy Państwu zaraz i wyjaśniliśmy całą sprawę, tak jak można najlepiej. Gotowiśmy byli zająć się całą sprawą i zaręczyliśmy, że zostanie ona załatwiona jak najlepiej, dając kompletne zadowolenie Państwu, oraz wszystkim stronom interesowanym.

Podaliśmy cenę za naszą usługę bardzo umiarkowaną i gotowiśmy byli wykonać wszystko i dokończyć sprawę za wpłaceniem małego zadatku, lub nawet niektórą sprawę gotowiśmy byli załatwić na kredyt.

Do dnia dzisiejszego nie otrzymaliśmy jednak żadnej rzeczowej odpowiedzi i nie wiemy, co w naszym ostatnim liście było niejasnego lub niezrozumiałego. Prosimy więc o odpisanie nam, co jest powodem tak długiej zwłoki. Czy sprawą Państwa możemy się zająć? Gwarantujemy kompletne zadowolenie, lub nie żądamy nic za naszą pracę, a wpłacony nam zadatek zwrócimy co do centa.

Prosimy przeczytać, co piszą nasi wdzięczni klienci o nas:

“Ja, niżej podpisana, Katarzyna Kupiec, dziękuję serdecznie p. Felixowi Furtkowi, Notariuszowi Publicznemu w Chicopee, Mass., za rzetelne przeprowadzenie mojej sprawy majątkowej w Polsce i ściągnięcie wszystkich należnych mi pieniędzy do Ameryki w trzech ratach miesięcznych.
21 czerwca, 1938. Katarzyna Kupiec, 51 Enfield St., Indian Orchard, Mass.”

“Niniejszem składam szczerze me podziękowanie firmie kart okrętowych Chicopee Bankers Corp., 224 Exchange St., Chicopee, Mass., której p. Felix Furtek jest Zarządcą, za sprowadzenie mego siostrzeńca rodzonego w Polsce, Mieczysława Stefanika. Pomimo, że mój wspomniany krewniak należał do kwoty emigracyjnej, p. Felix Furtek sprowadził go do Ameryki w roku 1937 w możliwie krótkim czasie i prawie bez żadnych kłopotów z mej strony.
23 grudnia, 1937 roku. Władysław Kamiński, 114 Chicopee St., Chicopee, Mass.”

Dlatego bardzo dobrze Państwo uczyni, wypełniając załączony kwestionariusz, który prosimy dziś wysłać do nas w kopercie którą w tym celu posyłamy. Prosimy pamiętać, że potrzeba działać szybko i to zaraz, bo jutro mogą zająć takie okoliczności, iż będzie zapóźno załatwić tę sprawę.

Kreślimy się z uszanowaniem,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

Dnia 24 stycznia, 1947 roku

Mrs. Katherine A. Padykula
Cedar Crest Sanitorium
Hartford 6, Connecticut

Szanowna Pani:

List Pani otrzymałem oraz sumę 15 dolarów
na koszt starania o Jana Romana iżby mógł jak naj-
prędzej przybyć do Ameryki.

Na dniu 18 stycznia wysłałem już listy tak do
Washingtonu, jakoteż do konsula do Warszawy.

Spodziewam się że moje starania odniosą skutek
pożądany.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i
Agent

FF:j

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

FELIX FURTEK, PREZES I NOTARIUSZ PUBLICZNY

Załatwia sprawy majątkowe i notarialne na terenie całej Polski. Sprzedaje karty okrętowe na wszystkie linje. Wysyła pieniądze w dolarach i złotych. Kupuje bondy polskie i książeczki oszczędności. Sprzedaż realności i sprowadzanie ludzi i pieniędzy z Polski jest naszą specjalnością.

224 EXCHANGE ST., CHICOPEE, MASS.

Dnia.....

.....

.....

Szanowni Państwo:-

Jakiś czas temu pisaliście Państwo list do nas w sprawie
..... Odpisaliśmy Państwu zaraz i wyjaśniliśmy całą sprawę, tak jak można najlepiej. Gotowiśmy byli zająć się całą sprawą i zaręczyliśmy, że zostanie ona załatwiona jak najlepiej, dając kompletne zadowolenie Państwu, oraz wszystkim stronom interesowanym.

Podaliśmy cenę za naszą usługę bardzo umiarkowaną i gotowiśmy byli wykonać wszystko i dokończyć sprawę za wpłaceniem małego zadatku, lub nawet niektórą sprawę gotowiśmy byli załatwić na kredyt.

Do dnia dzisiejszego nie otrzymaliśmy jednak żadnej rzeczowej odpowiedzi i nie wiemy, co w naszym ostatnim liście było niejasnego lub niezrozumiałego. Prosimy więc o odpisanie nam, co jest powodem tak długiej zwłoki. Czy sprawą Państwa możemy się zająć? Gwarantujemy kompletne zadowolenie, lub nie żądamy nic za naszą pracę, a wpłacony nam zadatek zwrócimy co do centa.

Prosimy przeczytać, co piszą nasi wdzięczni klienci o nas:

“Ja, niżej podpisana, Katarzyna Kupiec, dziękuję serdecznie p. Felixowi Furtekowi, Notariuszowi Publicznemu w Chicopee, Mass., za rzetelne przeprowadzenie mojej sprawy majątkowej w Polsce i ściągnięcie wszystkich należnych mi pieniędzy do Ameryki w trzech ratach miesięcznych.
21 czerwca, 1938. Katarzyna Kupiec, 51 Enfield St., Indian Orchard, Mass.”

“Niniejszem składam szczerze me podziękowanie firmie kart okrętowych Chicopee Bankers Corp., 224 Exchange St., Chicopee, Mass., której p. Felix Furtek jest Zarządcą, za sprowadzenie mego siostrzeńca rodzonego w Polsce, Mieczysława Stefanika. Pomimo, że mój wspomniany krewniak należał do kwoty emigracyjnej, p. Felix Furtek sprowadził go do Ameryki w roku 1937 w możliwie krótkim czasie i prawie bez żadnych kłopotów z mej strony.
23 grudnia, 1937 roku. Władysław Kamiński, 114 Chicopee St., Chicopee, Mass.”

Dlatego bardzo dobrze Państwo uczyni, wypełniając załączony kwestionariusz, który prosimy dziś wysłać do nas w kopercie którą w tym celu posyłamy. Prosimy pamiętać, że potrzeba działać szybko i to zaraz, bo jutro mogą zajść takie okoliczności, iż będzie zapóźno załatwić tę sprawę.

Kreślimy się z uszanowaniem,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

Anna K. A. Padykula
Cedar Crest San,
Hartford 6 Conn, styczeń 14, 1945,

Szanowny Panie Furtek:

List od pana co dopiero otrzymałam
i zaraz panu odpisuję i również posyłam
panu te załączniki w panu potrzeba
na wydatki w sprawie w pan się
musi zająć względem Jana Romana
ażby on mógł prędzej przyjechać
do M. S. A. z Polski a więc załączam
te \$ 15.00. i wysyłam special Deli
ver, mail.

Otóż adres Pan wie gdzie on
jest. Otóż powtórzę ażby nie
zapomniała jaka pomysłka.

Jan Roman
wieś Tutkowice
Pasta. Wisniowa n/w.
Powiat Krosno.
woj. Rzeszów Polska,

on wprowadzony w Hartford 6.
roku 1926. w sierpniu 26 czy 27.
tego miesiąca doktadnie bez rok wprowadze
nia doktadny. Otrzy on liczy już 20
lat przeszło, od sierpnia zeszłego
roku, on ma metrykę swoją tak
z municipal czyli city Hall. jak ob
chodu. ja mu stał wystata jeszcze
zawaz 1945, w listopadzie, i również
gdy go poszukiwałam wystata
jego metrykę do War Department
podczas wojny. bez niedostatków
wówczas od nich wiadomości aż
po wojnę z Czerwonego Krzyża ze
szwajcaryi, Otrzy nich pan be-
dzie Łaskaw i stara się o przyspiesze
nie przyjazdu. Jona Romana.

Kresile się szczerkiem.
mrs K. A. Padykeela

Proszę karteczkę między wiadomością po odbróże listu

Dnia 10 stycznia, 1947 roku

Mrs. Katherine A. Padykula
Cedar Crest Sanitorium
Hartford 6, Connecticut

Szanowna Pani:

List Pani oraz list p. Romana otrzymałem i dobrze go rozważyłem. Ażeby przyspieszyć przyjazd Romana do Ameryki i ażeby on mógł jak najprędzej otrzymać paszport amerykański, to ja będę musiał sam się tą sprawą zająć. A ponieważ będę miał zaraz gotowe wydatki, oraz pracy i starań, dlatego proszę-
bym o nadesłanie mi sumy 15 dolarów.

Na sprzedaży szyfkarty jest bowiem tak mały zarobek dla agenta, że gdyby ludzie nie płacili extra za starunek, to nawet nie opłacałoby się być agentem. Oczekując odpowiedzi, kreślę się

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i Agent

FF:j

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

224 EXCHANGE ST. -:- CHICOPEE, MASS.

KWESTJONARJUSZ No. 1

Upraszamy naszych klientów, którzy oddają nam swoją sprawę majątkową lub notarialną do załatwienia w Polsce, ażeby odpowiedzieli, czyli napisali odpowiedź przy każdym pytaniu. Jeżeli które pytanie nie stosuje się do tej sprawy, to można na to pytanie nie odpowiadać, czyli ominąć. Prosimy pisać o ile możliwości wyraźnie i atramentem, ażebyśmy mogli odpowiedzi łatwo odczytać.

1. Imię i nazwisko osoby, która nam oddaje sprawę do załatwienia?_____
2. Adres dokładny tej osoby?_____
3. Imię, nazwisko i adres osoby, której majątek mamy sprzedać?_____
4. W jakiej wsi i powiecie ten majątek się znajduje?_____
5. Ile morgów tego gruntu?_____
6. Czy są budynki?_____
7. Dokładny adres tego, co trzyma ten majątek w dzierżawie?_____
8. Dokładny adres kupca? _____
9. Jaką cenę spodziewa się uzyskać za ten majątek? _____
10. Czy wszystkie pieniądze mają być zapłacone przy kontrakcie?_____
11. Czy Pan (lub Pani) żonaty, zameężna?_____
12. Ile Pan (Pani) liczy lat?_____
13. Czy stale pracuje i ile zarabia?_____
14. Ile ma dzieci poniżej 21 lat?_____
15. Czy ma Pan (Pani) swój własny dom lub farmę?_____
16. Czy kto chorował lub choruje w rodzinie Pana (Pani)?_____
17. Czy jakie nieszczęścia nawiedziły Pana (Panią)?_____
18. Dodatkowe informacje _____

19. Jeżeli braknie miejsca, prosimy pisać dalsze informacje na drugiej stronie tego listu.

Prosimy podpisać się poniżej.

domnie. Otuż on prosi mnie
czyby się spanem poinformowa-
co on ma robić czy jeszcze raz
jechać do Konsula Amerykańskie-
go? Otuż on był u Konsula
Amerykańskiego w Warszawie
jeszcze 14 lutego roku 1946 i do
5 grudnia mu nie dali znać wca-
le nic i również pisał prozby
donich też w sierpniu czy
we wrześniu. Są wszystko
daremnie. Otuż proszę pana
czyby pan sam nie mógł się
jakim sposobem dowiedzieć
czy mu wydadzą ten paszport
czy nie lub czyby pan sam

3
lub kto z kompanij od rzyfkaantw
mu odepewiagt panu dziej dostac:

Otez o ile pan by mogt lepiej
zrozumiec tresc jego listu

Otez posyłam cały list od
niego z adresem mimo że on
jest w szczylinie. Szczęśliwie
posyłam do domu jego ojca.

Otez proszę niech pan się
zajmie rzeczą tą, sprawą
a tak jak i również
ja będziemy wdzięczni za to
panu, bo ja nie mogę ustnie
z panem powiścić jeszcze bo

się z najdużej, wspaniałe jiszcz i
nie mogę jechać sama a kogo pro-
sić to nie zaroszę mogą pominie
perzejjechać, i również teraz wzimie
mi Doktor nie pozwoli;

To jak by pan musiał posyłać
telegram do Warszawy lub jakie
stego konsta pan miał to mi pan
napisz a ja wrócę panu listownie
konsta.

Otrzy czkoni cię upliwie
na odpowiedź od pana. i życzę
dobrego zdrowia i dużo szczę-
ścia w tem nowem roku.

Kresile się z szacunkiem.

mes. Katherine H. Podykula
Cedar Crest san.
Hartford & Conn.

Szerecin 5. XII. 46

Hocham Ciocin!

List od Ciebie otrzymałem już
dwa tygodnie temu i teraz odpisuję
ale nie miałem czasu iść nim
na pocztę i wysłać się w dom
i teraz eady nam nowego. Ten
list który od Ciebie otrzymałem
serdecznie ścipkuje i teraz chce
Ci opisać moje powiększe ramiona
gdybym był tego listu od Cioci
nie otrzymał to bym był już
w Szwecji to miałem okazy
jechać do Szwecji, bo chcia-
mie wiedzieć co sobie leć po tym
listie energicznie. Wzro-
tu jest 21 grudnia otrzymałem
nawia do mnie nie od agenta od
tego który to był kartę wykupit
pisał mi żeby Ci Cię zawiadomić

o tem ie jst wyprawta na kupiecie.
Teraz chcialbym Ciecie ojedno wypply
jaki Ciecie ma jakie porozumienie
z tem agentem czy by Ciecie nie
moyla sie go wypply co ja mam
teraz zwolic, bo ja wypplytem
to formulerse w Koszulinie
i terazli mi orecze ma samostanis
ale ja to wypplytem w lutem
jeszcze 14. II. 1946. i do dnia dzisiejszego
nie ma nic i nie wiem co mam
zwolic czy jechac jechac raz do Koszulin
latu czy orecze dolezy mi raz pisat
do nich ale oni dali mi za to odpow
wiedzi a bo ja sie a zeby ohydliwosc
a meczkanickiego nie stowic bo ja
wmet ze stowic oty pieruszy sie
lecie zblizat. A i to ^{jechac} na wiod
mi sie do nie mam sie niechy
bozeie jst dawno dawno.

Tavas - ches ci napisati w de tych Biblij
to ma tu jedem mój kolego Bibliis
w stromie chian i jazyku to bym
mógł ja mu wysłać ale nie wiem
czy taka by chwała, bo polska
to tu w Szerecinie to trochę
braknie bo dopiero się księgarstwo
otwierało to nowe jeszcze nie
wychodzi a starych nie ma
po prostu bo tu byli tylko sami
ciemni. A nas w Szerecinie jeszcze
jest ciepło jeszcze się w many nawa
chodzi tylko trochę się denerwuje.

Powiesz mi nie ma dobrego
przebiegu by się nie udało jak
obaw. A koncom to pisanie
bo muszę się przygotować sobie
jeszcze nie mam kucharzki tylko
trochę domem.

Pozdrawiam Cię serdecznie
Dowiohenia Janek

Proszę pozdrawić w wyżku
Gajewskiego wszystkich

Życzę Ci i wszystkim Ci
i wszystkim nowego roku

Tak samo życzę całej rodzinie
w wyżku Gajewskiego

Pozdrawiam Cię

z wami

Janek

Hartford 6 Conn

sierpień 12, 1948,

Drogiemu Panie Tutek;

Knień kilka słów do pana spróbowaj czy
by pan mógł mi wytłumaczyć sprawę
Janka Romana; Otrzymałem list
od niego że musi mieć list stąd z Ame-
ryki jako od ojca że ojciec go sprowa-
dza i ma farmę i znaczny majątek
i automobile i t. d. to tak wygląda
jak na affidavit. Otrzymałem pismo
że zrobić podanie w Konsulacie
Polskim w marcu ale o ile on skorzystał
i nadał dostatek wiadomości że nigdzie
te aplikacje nie poszły. tylko ktoś mu tam
dowodził czy pomaga że musi mieć list
stąd z Ameryki żeby się miał czym
przekazać że on to ma familię i kwe-
rnych bo choć on tu rodujący to tam
w Polsce tego nie wiele uznają jak widać
z jego listu i już 2 volki jak pan mi wysłał
wypharty, czyli wykaz i tyle listów

Journal of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

było pisać tak do Washington jak i do
Wawrowy tej i datych czas rozmaite były
już tu był lub miał już gotowe papiery
wszystkie to jeszcze coś więcej wymagając
ja mu teraz nie ustanie wyprosić wysta-
stawić affidavit do jestem od dwóch lat
chora raz lepiej raz ciężej gorzej; ale on ma
Stuyjka Franka Romana w Adams mas,
lece nie niewiem adrian; lece że on ma formę
dwa tam jakiś co życie woli; Otył o ile mają
siostrzenice jest tu wdzony i pan mi mówi
że niepotrzeba affidavit to nie rozumie
tego wszystkiego jak jest; i Jan Roman liczy
już 21 rok wtem mieszkam, a ja się zaisto-
stawić o niego przez 4 sama laty; teraz pozwolę
to mu wystawić affidavit do wstąpienia pierwszego
teraz gdy chowa galeń to mieszkanie ich z niego
pan mi nie dobrze to sprawdzić; ~~lece ten affidavit nie kupię, dajcie mi adrian~~
Otył pierwszy walczył maść mi dać informac-
cję co dalej wolicie i gdyby mógł pan napisać
list jaki do Romana o tej sprawie to na adres
ten. Jan Roman

Śląska 40m 9

Szczecin Polska

i wzmnieć jeszcze napisać list domnie co

pozwolił mi się zapytać o waszą głąb i
dług w tym i tak jest.

Kochany
Mrs K. A. Padykula
Cedarcrest san,
Hartford 6 Conn

P. S.

Kończąc tu nas z familiją jest więcej
Gajewscy w Hartford 118 Jefferson str
Hartford Wyżet leczy się oni nie mogą
wybrać takiego listu bo nie są w stanie.

Kochany dobrze wrogu mieć ten list co
pięć i w kwiacie mi dać znać co wolici
a ja pami. wrogu kochać jakie by
pami. mi. pami. lub coś podobnego,
Szyfrowany jest wykupiona dla
Jana Komana na adwers do Hartford
poniżej był podany 118 Jefferson str
Hartford 6 Conn

Poliska
Województwo
Pomorskie
Parafia
Dobroszyce

Zawiadomienie.

Potwierdzam, iż Joachim Roman, s. Sebastiana i. Pruskiego, u. Grodzkiej
rodziny, oraz Anna Piotrowicz, c. Tomasz i. Anny, u. Różance młodszej
pewnie paręzek małżeńską w parafii Dobroszyce 24/10 1922 r.

L. brygadz. paraf. d.

Dobroszyce 24/10 1922 r.

St. J. Karan
pro.

Receipt for Registered Article No. _____

Registered at the Post Office indicated in the Postmark

Fee paid 25 cents Class postage 41Declared value 10 Surcharge paid, \$ _____

Return Receipt fee _____ Spl. Del'y fee _____

Delivery restricted to addressee:

in person _____, or order _____ Fee paid _____

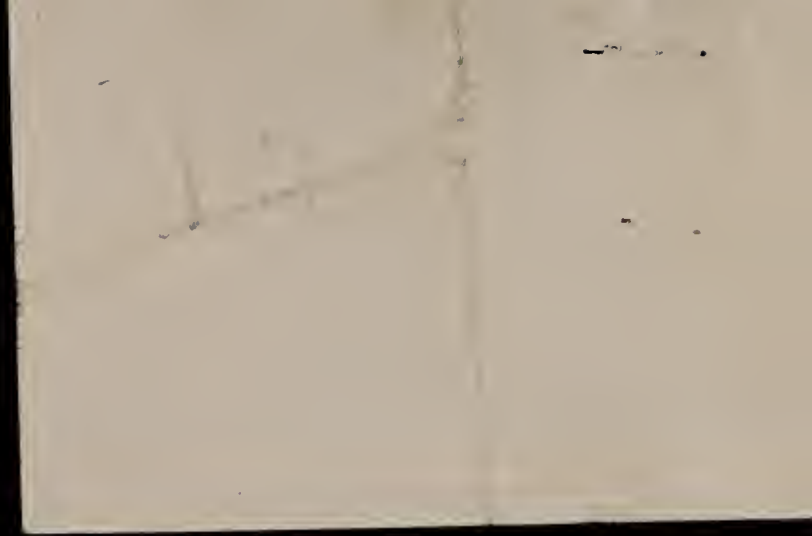
Accepting employee will place his initials in space indicating restricted delivery.

POSTMASTER, per _____

MAILING OFFICE)

The sender should write the name of the addressee on back hereof as an identification. Preserve and submit this receipt in case of inquiry or application for indemnity.

Registry Fees and Indemnity.—Domestic registry fees range from 20 cents for indemnity not exceeding \$5, up to \$1.35 for indemnity not exceeding \$1,000. The fee on domestic registered matter without intrinsic value and for which indemnity is not paid is 20 cents. Consult postmaster as to the specific domestic registry fees and surcharges and as to the registry fees chargeable on registered parcel-post packages for foreign countries. Fees on domestic registered C. O. D. mail range from 40 cents to \$1.40. Indemnity claims must be filed within one year (C. O. D. six months) from date of mailing.



Dnia 18 października, 1949 roku

Mrs. Marya Korczyńska
wieś Kalembina
poczta Wiśniowa nad Wisłokiem
Woj. Rzeszów, Poland

Droga Siostrzennico:

Zakładam dwa dolary razem z tym listem i proszę ciebie lub tego
męża abyście udaliście się do proboszcza parafii w Dobrzechowie, i
wydostali dla mnie metrykę ślubu jak następuje:

Joachim Roman z Grodziska i Aniela Boroń
z Różanki, zawierli ślub w Dobrzechowie
w roku 1922 którego dnia dokładnie nie
pamiętam ale proboszcz z pewnością taką
datę odnajdzie.

Mógłbym wprost napisać list do proboszcza i posłać jemu te pie-
niądze ale ja sądzę że gdyby tam pójście, to nie zapłacicie jemu
dwa dolary/metrykę tylko cokolwiek mniej, to reszta pieniędzy przy Was
zostanie, za to ja sądzę że pieniądze są Wam z pewnością obecnie po-
trzebne.

List twój otrzymałem, i później na niego odpiszę. Następnie mam
tu jedną propozycję. Mąż twój jest krawcem i spodziewam się że jest
dobrym krawcem, bo nie jest przecież młodzińcem. Ja sprzedaję
tutaj towary wyrabiane w Polsce, materje na ubrania, i t.d. na koszule,
i inne rzeczy. Przypuszczalnie gdyby ktoś chciał zakupić u mnie ma-
terjał, a mąż twój zrobił mu ubranie na miarę, ile mąż żądałby złotych
lub licząc w dolarach za uszycie ubrania takiego. Naturalnie do tego
trzebałoby dołożyć z pewnością jakiegoś płutna na podszewkę i inne
rzeczy. Ja rozumiem w ten sposób że gdyby się dało to zrobić, a jesz-
cze możliwe gdyby tak można dostać było miarę na ubranie przez pocztę,
to mąż miałby dosyć roboty bo ja dosyć tych materjał sprzedaje. Może
nawet i ty i córki mogłyby pomagać ojcu przy szyciu tych ubrań. Na
razie jest to tylko widoki ty dopiero w powietrzu, ale mogą się później
urzeczywistnić. Upraszam o odpowiedź i wysłanie tej metryki ślubu
pocztą lotniczą.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

Peine 13. 6. 49.

Konowu Panie Stotariusu!

Stajam przed drzwiami domu za pismo
które otrzymałem w styczniu 1949.

I bardzo przepranam, że prawie całe wieś
miejscę nie odpisałem, ale to dlatego, że
czekałem na odpowiedź od Konsula, jednak
do tej pory nie mi otrzymałem i proszę
pana bardzo jeżeli pan Stotarius chce
mi coś dalej pomóc, bo papiery które
były przysyłane na wyjazd do Ameryki
stare już teraz są nieważne, tylko muszę być
nowe na, które można ze Strefy Amerykańskiej
jak i Angielskiej szybko wyjechać. Bardzo
proszę o Tarkowicz pomoc.

Z pozdrowieniami Walenty Górecki.

Panie Stotariusu jeszcze jedna prośba od
jednego kolegi Polaka, który ma Krewyck
w Ameryce a pragnął by tam wyjechać Polak
był jeszcze wojenny, do kogo się można z prośbą
udać o pomoc do wyemigrowania do Ameryki.

Przepranam...

Mój Adres.

Walenty Górecki

Peine, Burgstr. 2
253. C. M. L. O. B. S. F.

West Hartford Conn

Listopad 24

1949

Szanowny Panie Fratek!

Dziękuję za zawiadomienie mnie
że pan otrzymał metrykę ślubu wedni-
cowa Jana Romana w Dobreschowie i
wzięli ślub dnia 16 Października 1922 roku.

A więc że Małta Jana Romana była
amerykanką, więc nie zgubiła obywatelst-
wa wychodząc za mąż nieobywatela; Lecz
nie wiadomo na jaki paszport ona wyjechała
z Janem Romanem do Polski i ciotką.

Otur panu daje datę którego roku wyje-
chata do Polski.

Otur w roku 1930 w maju pro mię
dzy 5 a 10 maja. Lecz nie wiem na jaki
paszport jej mąż wystat bo się kilka
razy o to dowiadawałam nie dał mi
na to odpowiedzi, Lecz Pan może wyzna-
dzić to w Washingtonie gdyż może mój
nekud jej jaki może być doś mogli wyzna-
cić.

Otuż proszę spróbować mnie się coś
wysunąć i być dzie lepiej dla Janka Romana.

Tak ja telefonowałam do pana
me Broole około 5 tej godziny i do tam
zawsze informacji jakie pamiętam
pańskiej sekretarce ona napisała i panu
przedstawiła co ja mówiłam. Lecz
ażby uniknąć błędów dlatego piszę
ten list.

Aniela Bowa Roman wyjechała
do Polski z E. miłos i Janem Romanem
w roku 1930 po między 5 a 10 maja.

Odnego powołania zięcej panu w od
szkaniu nekordu.

Kreślię się szacunkiem

mgrs, Katarzyna Padykula

41 Dover Rd

West Hartford

Conn

Dnia 13 października, 1949 roku

Mrs. K. A. Padykula
71 Dover Road
West Hartford, Conn.

Szanowna Pani:

W odpowiedzi na list Pani, donoszę uprzejmie że w sprawie Jana Romana, i jego przyjazdu do Stanów Zjednoczonych, to najlepiej będzie gdy Pani przyjedzie tutaj do mnie do Chicopee, Massachusetts do mojego biura, i tutaj ustnie sprawę omówimy i wyjaśnimy.

Jest to dlatego że ja sądzę że Jan Roman nie pisze całej prawdy tak jak ona się przedstawia, no i gdybym chciał wszystko Pani opisywać, to wątpię czy na dwóch stronicach to wszystkom by umieścić, i może czem więcej pisania, to mniej zrozumne rzeczy.

Dlatego ja bardzo proszę Panią, jest to droga nie daleka; niech Pani przyjedzie do mego biura to sprawę ustnie omówimy i wyjaśnimy. Biuro moje otwarte codziennie od godziny 9-tej rano do 5-tej popołudniu; w piątki do 8-tej wieczór, a w niedzielę, od 11-tej rano do 1-szej po południu.

Z szacunkiem,

Felix Furtek



Paidieinik 10 1949

Szanowny Panie West Hartford Conn
Panie Sutek!

Kresle list do pana w sprawie Jana
Romana ze Szczecina z Polski.

Otuz dostatam wiadomosci od niego
~~it~~ on mi pisat i prosit mnie czy
Pan mogt jaki list napisac do niego
teraz w sprawie jego wyjazdu z Pol
ski gdyz jego chcieli zabrac do oboru
pracy za to ze nielegalnie jest w
Polsce i dlacze go niewyzejdia z kraj
u lub bierze obywatelskie Polskie
papiery a jak pam wiadomo ze on
tu wolromy w Hartford Conn i jego

Matka tez lecz ze jego Matka wyjecha
za mazi za Polskiego obywatela w roku
1922 w Paidieiniku to prawa choc wy
szlo bylo pierw co dopiero we Wresznie
wtem roku ze obywatelki amerykanskie
choc wyjadz za mazi za obywatela
nie tracą obywatelstwa amerykanskie
go. Otuz niech Pan napisze jaki list w tej
sprawie do Jana Romana to wstrzymac
tam misliji od awersowania go bo juz
był był wazniem lecz list od pana po
kazat ze stana sie o wyjazd i go pisali
jeszcze na chwile dali mu czas to gory

snów pan napisać jaki list to on będzie się
mógł pokazać i się stara o wyjazd i też pi-
sotł on sam do Kamrula Amerykańskiego
co ma volić bo go smieszają się rejestro-
wać i wrócić otywatelstwu. list pana
mnie pomógł was to może i pomógł jeszcze
trochę i mnie dadzą spokój na chwilę.

Otrzymam i pan uszyje co może wtedy
sprawie jak najprędzej co tam nymyśli.

Otrzymam odwas do siebie bo
mnie tam ze Sanatorium reszty
tydzień i samie schuje teraz tamca
sem pod paniej odwasem. spodziewam
się pana zobaczyci no krótko o ile be-
dę mogła leć pan odpisz mi o ile co
będzie wiadział jak sprawa się przed-
stawi i może pan co napisać do Romana jaki list
Kwiecień się z Krakowem.

ms. Katherine A. Podzkoła

11 Dover Rd

West Hartford Conn.

stany adres był na Sanatorium ale
listy dojdą każdy jeden domnie.

stany adres był K A Podzkoła
Cedarcrest san
Hartford 6 Conn
wystan
air mail
no list.
Pom stamps
do Polski.

Dnia 30 Stycznia 1950

Mrs. K. A. Padykula
71 Dover Road
West Hartford, Conn.

Szanowna Pani:

Posyłam Pani list jaki otrzymałem od
Department of State w sprawie Jana Romana.

Ja uważam że z całą sprawą tą potrzeba
się zatrzymać i czekać lepszych czasów. Może
co w Polsce się zmieni a może pan Roman dostanie
się zagranicę.

Jest to moje zdanie. Proszę ten list mi
odesłać.

Z szacunkiem,

November 25, 1949

Department of State
Washington,
D. C.

Dear Sirs:

Re: Mr. John Roman, U. S. A. born citizen
(address) ul. Kaszubska 71 m. 7
Szczecin, Poland

Mr. John Roman was born in Hartford, Connecticut September 23, 1926 and he left for Poland with his mother, Aniela Roman, about May 5, 1930 having in possession an American passport.

Aniela Roman born in Chicopee, Massachusetts, was married to an alien November 11, 1922. She died several years ago and now her son, John Roman, wishes to return to the United States but the Polish government authorities request evidence from him that he came to Poland having an American passport.

And for the above reason I would appreciate it if you could check your records to see if a passport has been issued the above, and send such a statement either to me or directly to your Consul in Warsaw. Your reply in this matter would be appreciated.

Very truly yours,

Felix Furtek

Dnia 18 października, 1949 roku

Mr. Jan Roman
ul. Kaszubska 71 m.7
Szczecin, Poland

Szanowny Panie:

Rozmawiałem dzisiaj tutaj z Panią Katarzyną Padykułą która finansuje sprawę przyjazdu Pana do Stanów Zjednoczonych. My tutaj robimy co możemy ażeby dostać Pana tutaj do Ameryki ale sprawa Pana napotyka dosyć duże trudności.

Jednak my będziemy starali się te trudności usunąć o ile to będzie w granicach możliwości. Niech więc Pan będzie na razie dobrej myśli i stara się wszelkimi sposobami ażeby wydano Panu zezwolenie na wyjazd tutaj do swojej Cioci, Pani Padykuła. W późniejszym liście/Panu o całej sprawie napiszę.

wiecej

Z szacunkiem,

Felix Furtek

U

GDYNIA AMERICA LINE

Gdynia America Shipping Lines Ltd.

GDYNIA AMERICA LINE, INC.



GENERAL AGENTS IN U.S.A AND CANADA

32 PEARL STREET
NEW YORK 4, N. Y.
PASSENGER DEPARTMENT

July 5, 1950.

Mr. Felix Furtek,
226 Exchange Street,
Chicopee, Massachusetts.

Dear Sir:

Re: PPD. 134437/14335 - ROMAN.

We have for acknowledgment your letter of July 3rd, enclosing the purchaser's receipt portion, as well as an application for the cancellation and refund of the above prepaid ticket.

Inasmuch as this ticket has been reported abroad, we are now referring the cancellation to our Home Office for confirmation as provided in Clause #14 of the Steamship Ticket Contract.

This ticket includes an item of \$28.50 representing 15% U. S. Transportation Tax. This money was turned over by us to the Internal Revenue Bureau here at the time of the purchase of the prepaid. When our check will be forwarded to you covering passage money originally paid after our receipt of authorization to do so from abroad, we shall also enclose a "Consent to Refund" form for this tax. After its return to us properly signed, we shall file the "Consent to Refund" form with the Government authorities here and after they remit to us we shall be happy to do so in turn.

Very truly yours,
GDYNIA AMERICA LINE, INC.

Dnia 21 sierpnia 1950

Gdynia America Line
32 Pearl Street
New York, New York

Gentlemen:

Enclosed find two copies of a "Consent to Refund" both
signed by our client, Mr. Mateusz Boron.

Very truly yours,

Felix Furtek

FF/z
Enc.

July 3, 1950

Gdynia America Line
32 Pearl Street
New York, New York

Gentlemen:

Enclosed find an Application for cancellation for
the Prepaid Ticket #14335. This cancellation is the
wish of the Purchaser Mr. Mateusz Boron.

Very truly yours,

Felix Furtek

FF/ez

Enc.

July 2, 1960

Dr. J. H. R. Smith
1000 14th St.
New York, N.Y.

Dear Sir:

I am writing to you in regard to the
the 1960-61 season. This season is the
also of the 1960-61 season. I am
very truly yours,

Yours truly,
John H. R. Smith

10/10

10/10

Dnia 25 go maja 1951 roku.

Mrs. K.A. Padykula
71 Dover Rd.
West Hartford, Conn.

Szanowna Pani:

Kompania Gdynia America Line kończy swój byznass w Ameryce
i więcej okręty tej kompanii przyjeżdżać tutaj nie będą.

Miałem dużo kłopotu wydrzeć ostatek należnych pieniędzy
Pani. No i wydarłem a do tego z procentem.

Otrzymałem czeka na sumę		<u>\$35.82</u>
Odjąłem sobie za starunek	\$10.00	
Matenszowi Boroń wypłaciłem	1.00	
Załączam dla Pani	<u>24.82</u>	
Razem		\$35.82

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:12

GDYNIA AMERICA LINE

Gdynia America Shipping Lines Ltd.

GDYNIA AMERICA LINE, INC.



GENERAL AGENTS IN U.S.A AND CANADA

32 PEARL STREET
NEW YORK 4, N. Y.

PASSENGER DEPARTMENT

May 22, 1951

Mr. Felix Furtek
226 Exchange Street
Chicopee, Massachusetts

Dear Sir:

Re: PPD. 134437/14335
Cancellation File #25958 List #748
Jan Roman

With further reference to our letter of August 15, 1950

with which we made refund of the above ticket, the Government Authorities
here have only now returned to us the Transportation Tax of \$ $\begin{array}{r} 28.50 \\ 7.32 \text{ Interest} \\ \hline 35.82 \end{array}$
which has been outstanding and accordingly we are pleased to attach our
check for this amount to the order of MATEUSZ BORON

We regret that it took so long to adjust this matter but it will be
appreciated that it was for reasons beyond our control.

Very truly yours,
GDYNIA AMERICA LINE, INC.

Enc.

REPORT OF THE

COMMISSIONERS OF THE

LAND OFFICE

1890

ALBANY, N. Y.

1891

THE LAND OFFICE HAS THE HONOR TO ACKNOWLEDGE THE RECEIPT OF THE

REPORT OF THE COMMISSIONERS OF THE LAND OFFICE FOR THE YEAR 1890

AND TO STATE THAT THE SAME HAS BEEN FORWARDED TO THE

COMMISSIONERS OF THE LAND OFFICE FOR THEIR CONSIDERATION

AND TO STATE THAT THE SAME HAS BEEN FORWARDED TO THE

COMMISSIONERS OF THE LAND OFFICE

1891

RESIDENT INDIVIDUAL INCOME TAX RETURN

1957

For Calendar Year 1957 or taxable year beginning, 1957, and ending, 1958.

NOTICE — IF YOUR ONLY INCOME WAS FROM SALARIES OR WAGES NOT IN EXCESS OF \$8,000, YOU MAY USE CARD FORM 1A

Name.....
(PLEASE PRINT. If this is a joint return of husband and wife, use first names and middle initials of both.)Home Address..... City or Town.....
(Street and Number or Rural Route)

Principal Occupation..... Social Security No.....

If your address changed in 1957, enter name and address under which you filed a return last year:

Name..... Street and No..... City or Town.....

If you are married and this is NOT a joint return, name and address of wife or husband:

Name..... Street and No..... City or Town.....

☐ WIFEIf this IS a joint return, principal occupation of ☐ HUSBAND (Check which)..... Soc. Sec. No.....

If this IS a joint return and if your spouse filed a return last year, enter name and address under which such return was filed:

Name..... Street and No..... City or Town.....

TAXPAYER'S DECLARATION

I declare under the penalties of perjury that this return (including any accompanying schedules and statements) has been examined by me and to the best of my knowledge and belief is a true, correct, and complete return.

(Signature of person, other than taxpayer, preparing this return) (Date)

(Signature of Taxpayer) (Date)

(Name of Firm or Employer, if any)

(Signature of taxpayer's wife or husband, if this is a joint return) (Date)

THIS RETURN, TOGETHER WITH PAYMENT IN FULL, IS DUE ON OR BEFORE APRIL 15, 1958. FILE WITH

MASSACHUSETTS INCOME TAX BUREAU, 40 COURT STREET, BOSTON 8.

or with the District Office nearest you, the address of which may be found in the Instruction Booklet.

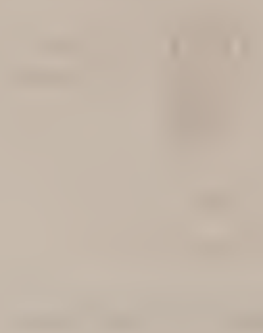
MAKE CHECK OR MONEY ORDER PAYABLE TO THE COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS

COMPUTATION OF TAX

	Taxable Income	Tax Rate	Tax
1. Business income taxable (Item 11, Schedule A)	\$.....	@ 2½ %	\$.....
2. Annuity income taxable (Item 3, Schedule E)	@ 1½ %	.....
3. Taxable gains from the sale of intangibles (Item 6, Sched. F)	@ 6%	.....
4. Interest and dividends taxable (Item 14, Schedule G)	@ 6%	.....
5. Taxable gains from taking of real estate by eminent domain (attach schedule)	@ 50%	.....
6. Total normal tax (Total of Items 1, 2, 3, 4, and 5)			\$.....
7. Surtax—23% of Item 6			\$.....
8. Total of Items 6 and 7			\$.....
9. Tax reduction in certain limited income cases (Item 5, Schedule D)			\$.....
10. Amount of tax due for the year (Item 8 minus Item 9)			\$.....
11. Advance payments previously made (Indicate dates)	\$.....		
12. Credit for income taxes paid to other jurisdictions (See instructions)	\$.....		
13. Total reductions of tax due for year (Total of Items 11 and 12)			\$.....
14. Balance of tax due with this return (Item 10 minus Item 13)			\$.....
15. Interest			\$.....
16. Penalty for late filing			\$.....
17. Total tax			\$.....

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

الوزارة الداخلية



الجزائر، ١٠ أفريل ١٩٨٨

السيد [Name]،

مدير [Institution]

بغداد

أشرفني بمذكرة من تاريخ ١٠ أفريل ١٩٨٨، رقم [Number]، تتعلق بـ [Subject]

في إطار [Context]

أرجو منكم [Request]

مع التحية،

[Signature]

[Name]

[Title]

RESIDENT INDIVIDUAL INCOME TAX RETURN

1957

For Calendar Year 1957 or taxable year beginning, 1957, and ending, 1958.

NOTICE — IF YOUR ONLY INCOME WAS FROM SALARIES OR WAGES NOT IN EXCESS OF \$8,000, YOU MAY USE CARD FORM 1A

Name.....
(PLEASE PRINT. If this is a joint return of husband and wife, use first names and middle initials of both.)Home Address..... City or Town.....
(Street and Number or Rural Route)

Principal Occupation..... Social Security No.....

If your address changed in 1957, enter name and address under which you filed a return last year:

Name..... Street and No..... City or Town.....

If you are married and this is NOT a joint return, name and address of wife or husband:

Name..... Street and No..... City or Town.....
☐ WIFEIf this IS a joint return, principal occupation of ☐ HUSBAND (Check which)..... Soc. Sec. No.....

If this IS a joint return and if your spouse filed a return last year, enter name and address under which such return was filed:

Name..... Street and No..... City or Town.....

TAXPAYER'S DECLARATION

I declare under the penalties of perjury that this return (including any accompanying schedules and statements) has been examined by me and to the best of my knowledge and belief is a true, correct, and complete return.

(Signature of person, other than taxpayer, preparing this return) (Date)

(Signature of Taxpayer) (Date)

(Name of Firm or Employer, if any)

(Signature of taxpayer's wife or husband, if this is a joint return) (Date)

THIS RETURN, TOGETHER WITH PAYMENT IN FULL, IS DUE ON OR BEFORE APRIL 15, 1958. FILE WITH

MASSACHUSETTS INCOME TAX BUREAU, 40 COURT STREET, BOSTON 8.

or with the District Office nearest you, the address of which may be found in the Instruction Booklet.

MAKE CHECK OR MONEY ORDER PAYABLE TO THE COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS

COMPUTATION OF TAX

	Taxable Income	Tax Rate	Tax
1. Business income taxable (Item 11, Schedule A)	\$.....	@ 2½%	\$.....
2. Annuity income taxable (Item 3, Schedule E)	@ 1½%	.....
3. Taxable gains from the sale of intangibles (Item 6, Sched. F)	@ 6%	.....
4. Interest and dividends taxable (Item 14, Schedule G)	@ 6%	.....
5. Taxable gains from taking of real estate by eminent domain (attach schedule)	@ 50%	.....
6. Total normal tax (Total of Items 1, 2, 3, 4, and 5)			\$.....
7. Surtax—23% of Item 6			\$.....
8. Total of Items 6 and 7			\$.....
9. Tax reduction in certain limited income cases (Item 5, Schedule D)			\$.....
10. Amount of tax due for the year (Item 8 minus Item 9)			\$.....
11. Advance payments previously made (Indicate dates)	\$.....		
12. Credit for income taxes paid to other jurisdictions (See instructions)	\$.....		
13. Total reductions of tax due for year (Total of Items 11 and 12)			\$.....
14. Balance of tax due with this return (Item 10 minus Item 13)			\$.....
15. Interest			\$.....
16. Penalty for late filing			\$.....
17. Total tax			\$.....

SCHEDULE A. TAXABLE BUSINESS INCOME

1. Enter income from salaries, wages, pensions (including Social Security payments to the insured), fees and other compensation received during 1957. If this is a joint return, indicate which spouse earned each item of income by inserting an "H" for husband or a "W" for wife in Column 3. Attach separate sheet if space is insufficient.

1. Print Employer's Name	2. Where Employed (City and State)	3. H/W	4. Compensation
			\$
			ENTER TOTAL → \$
2. Business income from sources other than salaries, wages, etc. (Item 5, Schedule A-1)			\$
3. Total of Items 1 and 2			\$
4. Deductions for income taxes on business income only:			
(a). Federal income tax liability for 1957 (Attach separate schedule. See instructions)*	\$		
(b). Massachusetts income taxes paid in 1957			
(c). Income taxes paid to other states and jurisdictions (If claiming credit in Item 12, page 1, DO NOT include income taxes paid to other states here.)			
(d). Total of Items 4(a), 4(b), and 4(c)	\$		
5. Amounts paid under Social Security Act, R. R. Retirement Act, and Federal and State Retirement Systems (See instructions)	\$		
6. Dues and assessments paid to a labor union	\$		
7. Medical expenses (Attach separate schedule. See instructions)*	\$		
8. Total of Items 4(d), 5, 6, and 7			\$
9. Net business income (Item 3 minus Item 8)			\$
10. Business income exemptions and dependency deductions (Item 7, Schedule B)			\$
11. Taxable business income (Item 9 minus Item 10)			\$

* Deductions for federal tax liability and medical expenses will NOT be allowed unless explanatory schedules in accordance with the Instructions are attached.

SCHEDULE A-1. BUSINESS INCOME FROM SOURCES OTHER THAN SALARIES AND WAGES

Note: If you had any business income from any source other than salaries, wages, etc., complete this schedule in accordance with Instruction A-1.

1. (a). Income from royalties and rentals of property **other than real estate**. (Explain amounts in Columns 3, 4, and 5 on attached sheet.)

1. Kind and Location of Property	2. Amount of Rent or Royalty	3. Depreciation or Depletion	4. Repairs	5. Other Expenses	
	\$	\$	\$	\$	
(b). Totals	\$	\$	\$	\$	
(c). Net profit or loss (Column 2 less Columns 3, 4, and 5)					\$
2. (a). Business income from certain partnerships, trusts, and estates (See instructions).					
1. Name of Partnership, Trust, etc.	2. Address		3. Amount of Income		
			\$		
(b). Total of Column 3, Item 2(a)					\$
3. (a). If you are liable for any tax on gains or claim a deduction for losses arising out of sales of real or tangible property, see Instructions and complete the schedule below.					
1. Description of Property	2. Sales Price	3. Cost or Adjusted Basis	4. Depreciation	5. Expenses of Sale	
	\$	\$	\$	\$	
(b). Totals	\$	\$	\$	\$	
(c). Net gain (loss) from the sale of real estate and tangible personal property. (Columns 2 and 4 less Columns 3 and 5.)					\$
4. Business income from your own business (Item 23, Separate Schedule A-2)					\$
5. Total business income from sources other than salaries and wages (Total of Items 1(c), 2(b), 3(c), and 4)					\$

SCHEDULE A-2. BUSINESS INCOME FROM YOUR OWN BUSINESS

If you received during 1957 any business income from your own business, complete Separate Schedule A-2 and file it with this return. Enter Item 23 of Separate Schedule A-2 in Item 4 of Schedule A-1 above.

SCHEDULE B. EXEMPTIONS AND DEPENDENCY DEDUCTIONS

Note: If this is a joint return, start with Item 1. If this is a separate return of a married person who lived with his or her spouse during 1957, start with Item 3 and enter name of spouse. If this is a return of a single person, start with Item 5. If either taxpayer or spouse is totally blind, refer to special instructions.

1. Income of spouse having smaller business income:
(a). Business income of spouse included in Item 3, Schedule A
(b). Income from all other sources, taxable and non-taxable
(c). Total income from all sources (Total of Items 1(a) and 1(b))

\$

\$

2. Enter Item 1(a) or \$2,000, whichever is smaller

3. If total income of spouse from all sources did not exceed \$2,000, enter \$500. Write in name of spouse, if this is not a joint return:

4. Total of Items 2 and 3

5. Specific exemption for yourself

6. Enter names of other dependents (If over eighteen years of age and incapacitated, indicate in Column 3.):

1. Name (and Address if different from your own)	2. Relationship	3. Date of Birth of any children claimed	4. Enter dependents total income from all sources
			\$

Number of dependents listed.....@ \$400 each→

7. Total of Items 4, 5, and 6. (This is the amount of exemptions and dependency deductions applicable to business income. Enter in Item 10, Schedule A.)

COMPUTATION OF EXEMPTIONS APPLICABLE TO NON-BUSINESS INCOME (See Instructions.)

Note: DO NOT complete Items 8 through 13 if you have no taxable annuities, interest, or dividends or if you have taxable business income entered in Item 11, Schedule A.

8. Net business income (Item 9, Schedule A.)

9. Item 7 minus Item 8

10. If you became 65 years of age before January 1, 1958, or if this is a joint return and your wife or husband became 65 years of age before January 1, 1958, enter \$1,500. If not, enter \$1,000. In either case, complete Schedule C below

11. Enter the amount shown in Item 9 or Item 10, whichever is smaller. (This is the amount of non-business income exemption applicable to annuity income. Enter in Item 2, Schedule E.)

12. Total annuity income (Item 1, Schedule E)

13. Item 11 minus Item 12. (This is the amount of non-business income exemption applicable to interest and dividends. Enter in Item 13, Schedule G)

SCHEDULE C. REPORT OF INCOME FROM ALL SOURCES (See Instructions)

1. Enter in the appropriate space all income received during 1957, taxable and non-taxable. If this is a joint return, enter the combined income of wife and husband. (All Items must be completed with figures or the word "None".)

(a) Taxable Income

(b) Non-taxable Income

Total business income (Item 3, Schedule A)

Income from annuities (Item 1, Schedule E)

Gains from the sales or exchanges of intangible personal property (Item 4, Schedule F)

Interest and dividends (Item 5, Schedule G)

Gains from taking by eminent domain or public purchase of real estate

Net income from real estate, wherever located

Income from non-taxable annuities and pensions

Amounts payable to or accumulated for my benefit by any fiduciary

Non-taxable interest and dividends

Income from any other sources. (Indicate sources:)

2. Total income from all sources

SCHEDULE D. COMPUTATION OF TAX REDUCTION IN CERTAIN CASES (See Instructions)

1. Enter total normal tax and surtax as computed (Item 8 of the Tax Computation)

2. Total income from all sources (Item 2, Schedule C)

3. Enter \$2,000 if this is a single return or \$2,500 if this is a joint return

4. Item 2 minus Item 3

5. Amount of Tax Reduction (Item 1 minus Item 4). If Item 4 is larger than Item 1, enter "0" on this line.
(Enter in Item 9 of the Tax Computation, Page 1)

RESIDENT INDIVIDUAL INCOME TAX RETURN

1957

For Calendar Year 1957 or taxable year beginning, 1957, and ending, 1958.

NOTICE — IF YOUR ONLY INCOME WAS FROM SALARIES OR WAGES NOT IN EXCESS OF \$8,000, YOU MAY USE CARD FORM 1A

Name.....
(PLEASE PRINT. If this is a joint return of husband and wife, use first names and middle initials of both.)Home Address..... City or Town.....
(Street and Number or Rural Route)

Principal Occupation..... Social Security No.....

If your address changed in 1957, enter name and address under which you filed a return last year:

Name..... Street and No..... City or Town.....

If you are married and this is NOT a joint return, name and address of wife or husband:

Name..... Street and No..... City or Town.....

☐ WIFEIf this IS a joint return, principal occupation of ☐ HUSBAND (Check which)..... Soc. Sec. No.....

If this IS a joint return and if your spouse filed a return last year, enter name and address under which such return was filed:

Name..... Street and No..... City or Town.....

TAXPAYER'S DECLARATION

I declare under the penalties of perjury that this return (including any accompanying schedules and statements) has been examined by me and to the best of my knowledge and belief is a true, correct, and complete return.

(Signature of person, other than taxpayer, preparing this return) (Date)

(Signature of Taxpayer) (Date)

(Name of Firm or Employer, if any)

(Signature of taxpayer's wife or husband, if this is a joint return) (Date)

THIS RETURN, TOGETHER WITH PAYMENT IN FULL, IS DUE ON OR BEFORE APRIL 15, 1958. FILE WITH

MASSACHUSETTS INCOME TAX BUREAU, 40 COURT STREET, BOSTON 8.

or with the District Office nearest you, the address of which may be found in the Instruction Booklet.

MAKE CHECK OR MONEY ORDER PAYABLE TO THE COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS

COMPUTATION OF TAX

	Taxable Income	Tax Rate	Tax
1. Business income taxable (Item 11, Schedule A)	\$.....	@ 2½ %	\$.....
2. Annuity income taxable (Item 3, Schedule E)	@ 1½ %	.....
3. Taxable gains from the sale of intangibles (Item 6, Sched. F)	@ 6%	.....
4. Interest and dividends taxable (Item 14, Schedule G)	@ 6%	.....
5. Taxable gains from taking of real estate by eminent domain (attach schedule)	@ 50%	.....
6. Total normal tax (Total of Items 1, 2, 3, 4, and 5)		\$.....
7. Surtax—23% of Item 6		\$.....
8. Total of Items 6 and 7		\$.....
9. Tax reduction in certain limited income cases (Item 5, Schedule D)		\$.....
10. Amount of tax due for the year (Item 8 minus Item 9)		\$.....
11. Advance payments previously made (Indicate dates)	\$.....		
12. Credit for income taxes paid to other jurisdictions (See instructions)	\$.....		
13. Total reductions of tax due for year (Total of Items 11 and 12)		\$.....
14. Balance of tax due with this return (Item 10 minus Item 13)		\$.....
15. Interest		\$.....
16. Penalty for late filing		\$.....
17. Total tax		\$.....

Dnia 14 kwietnia, 1949 roku

Mrs. Katherine A. Padykula
Cedar Crest Sanitorium
Hartford 6, Connecticut

Szanowna Pani:

List Pani otrzymałem jak również miałem list od Jana Romana, i w tym celu ażeby jemu coś dopomóc, spróbujemy jednej rzeczy, a mianowicie, wystosować prośbę którą Pani podpisze, a to do Władz Rzeczypospolitej Polskiej. Może oni jemu zezwolą i dadzą mu zezwolenie na wyjazd z Polski.

Niech Pani podpisze na dole zarzecz krzyżykiem czyli kulką która jest zrobiona czerwonym ołówkiem. Niech Pani podpisze na wszystkich trzech kopjach po polsku, to jest Katarzyna Padykula, a następnie niech Pani mnie tutaj wszystkie trzy papiery odesła, to ja przybiję swoją pieczęć notarialną, i świadek się podpisze/że Pani się podpisywa. Niech Pan to zrobi jak najprędzej. który widział

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF: j

miller jizi skonsuf. ares d
 so nie jst wykowany po mowie
 na res d doleka jst promenie
 wykowany do legu kawo so. lufte
 udeizt na prom. mwie lufte
 go wykowalt z polski lufte
 leziny go u polce nie raziogli
 przy mowos do wyjaka tam
 joki mu jiz oziogajmili o tem
 Jan Kleinom piodt dom wie
 o tem obis; a le on jizie jst
 uwa zoiny za cudrozienua
 i mowi jiz promenie z mija
 na mijaie czasto; .

There is no room for
the poor. No room for
the poor in Chicago and

3
 2 redicioru tamaru i hny Bomeri Lee
 me sigel ju i one dei med Lee hupha
 omery Bunker jid vovier i jn 24m
 ofan Komen h being jst. u folel vobas
 me u fardford i en me m tunk
 tuko passpor tu merna omerykan
 shing he u scail wofny ju
 sinner one thi gder, bagobing
 ofa i mone miodom i e tu u

Hacılar ma wicej familij oteroj
 mie ho awista mija. co kienet prau
 wiatam lee ile kjejt wipicane
 min. Oter jij i jij mjezoj min kermi
 Michat i mawja gajawski.

118 Jefferson St.

Harford Co Conn

Harvested 6 corn
 See these major savings process to
 avoid down not doing better we buy in 2
 midsize teams in just a dozen
 genuine

Miller już skończył urząd
bo nie jest wybrany po nowo
na urząd Sadlak jest powołanie
wybrany do tego ławobro-lyta
w dziecna panu. może być on
go wyplótł z Polski lub
zły go w Polsce nie raciały
przy muso-wo do wojska tam
jaka ma już oznajmił o tem
Jan Krasa pisał domnie
tem odes; ale on jeszcze jest
urwiony z cudro-zienu
i musi się przemieszć z miejsca
na miejsce często.

Chci ja prosi pisać to
ze jego Kalka panu Krasa
wobec w Chicopee mas

³
z rodziną Tamasca i Amy Brown Lee
nie są już i on i nie Lee Lyta
amerykanos jak również jej syn
Jan Krasa który jest w Polce rodu
no w Hartford i on ma metryki

tylko paszportu niema amerykan
skiego bo w czasie wojny go
śmierci małki gdzieś kagolony
Chci panu wiadomo że tu na

Hartford ma więcej rodzin ołów
nie bo siostra moja. co kiedy panu
pisał Lee że Lyta wysłane
im. Chci jej i jej męża imię brata
Michael i młoda Gajewski.

118 Jefferson Str.

Hartford Conn

Lee teraz mój siostrę poznał
swoją dom w Ładny który na Lyti 2
mieszka temu i jest adres gminny

Dnia 9 grudnia, 1948 roku

Mrs. K. A. Padykula
Cedar Crest Sanatorium
Hartford 6, Connecticut

Szanowna Pani:

Załączam Pani list od Kongresmana William J. Miller jaki on otrzymał od Konsula z Warszawy w sprawie Jana Roman.

Posyłam Pani również objaśnienie drukowane po polsku.

To co Jana Romana dotyczy podkreśliłem czerwonym ołówkiem. Ja uważam że na razie nie ma nic do roboty jak tylko czekać.

Ja tej sprawy dobrze pilnuję.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:v

Dnia 30 sierpnia, 1949 roku

Mrs. K. A. Padykula
Cedarcrest Sanatorium
Hartford 6, Connecticut

Szanowna Pani:

W odpowiedzi na list Pani z dnia 28 sierpnia b.r., donoszę iż dlatego do Pani nie pisałem bo nie miałem nic ważnego do napisania. Pisać zaś ot tak ażeby się Pani przypomnieć, no to na to brak mi czasu. Niech Pani nie sądzi że ja o sprawie Jana Roma zapomniałem. Ja robię wszystko to co możliwe ażeby Jan Roman mógł z Polski wyjechać.

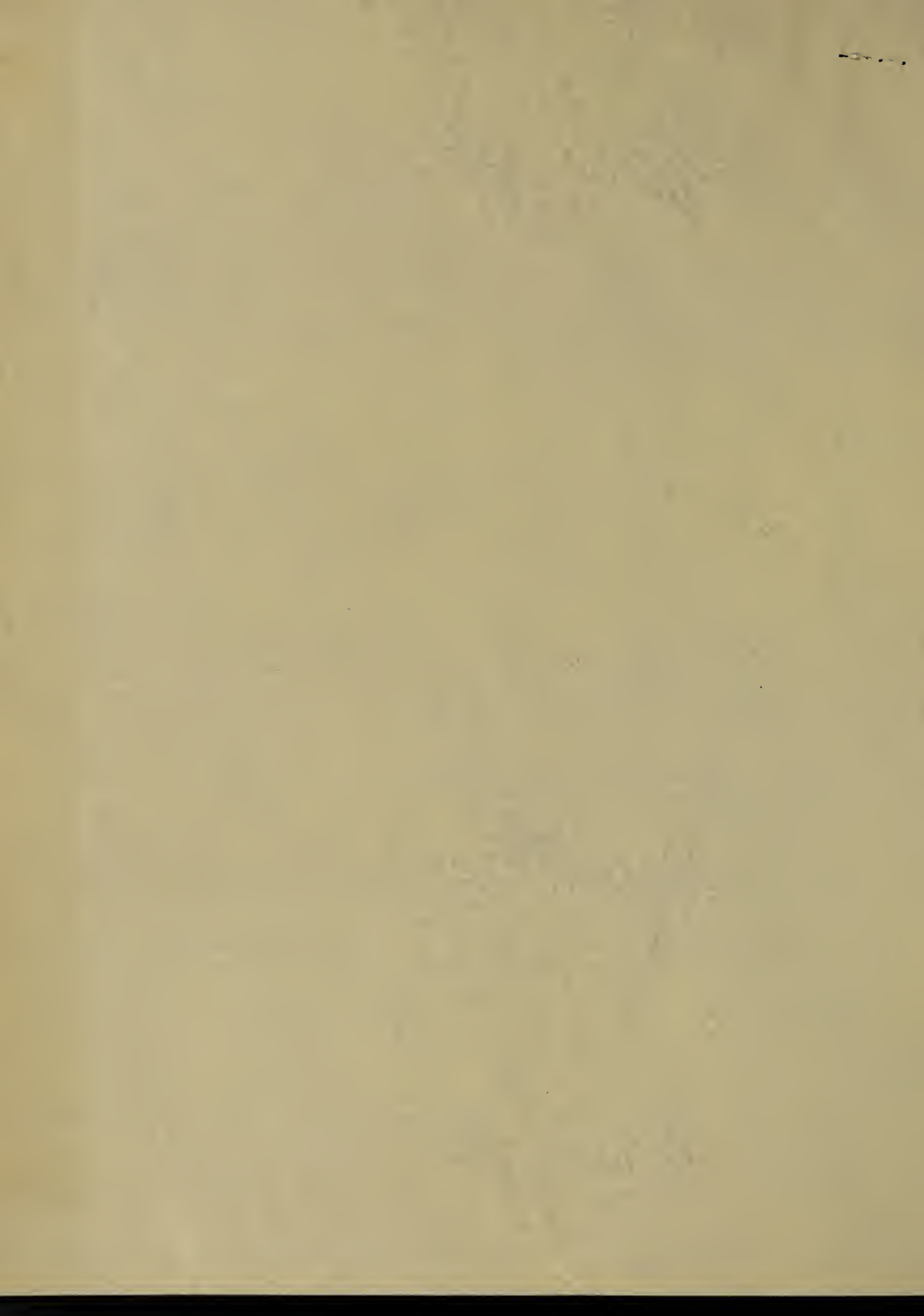
Do Washingtonu pisałem lecz z tamtąd otrzymałem odpowiedź że potrzeba im dać dokładne daty odjazdu, zamężpójścia matki Romana i tak dalej. Napisałem do Romana ażeby mi przysłał metrykę ślubu swoich rodziców. On mi takową kościelną metrykę przysłał, lecz w tej metryce data była tak nie wyraźna że odesłali mi tę metrykę do Polski ażeby proboszcz dopisał wyraźną datę.

Posyłam Pani kopję listu jaki pisałem do Romana jeszcze 29 lipca. Czekam odpisu od niego. A teraz chcę krótko Pani sprawę wytłumaczyć. Na co metryka ślubu mi potrzebna. Otóż na to: Ojciec Romana nie był amerykańskim obywatelem. Teraz co do matki, no to ona rodziła się w Ameryce, ale jeżeli wyszła za mąż przed dniem 22 września, 1922 roku to ona zgubiła obywatelstwo i gdy później jeździła do Polski, to ona jechała za polskim paszportem i syn, Jan, dopisany został do jej polskiego paszportu.

Jeżeli tak było, to ja po zbadaniu doradzę Pani co dalej czy należy. Niech mi Pani odeśle listy do Romana.

Z szacunkiem,

Felix Furtek



Hartford 6 Conn

Dnia 28, 1949,

Szanowny Panie Furtek;

Skusiłam kilka stów w sprawie Jana Romana. O tej pan miał napisać list do Washington 30 czerwca 1949, tak mi powiedział pan i również gdy był tam u pana w ofisie 5 lipca też mi tak mówił.

O tej chciałam bym wiedzieć czy pan już dostał odpowiedź? Gdyż sprawa się przeciąga już za długo, a teraz co mi Jan Roman pisat o co chodzi i o mu potrzeba paszportu jego. Matki co on razem wyjechał do Polski razem z nią, gdy on w ten czas liczył zaledwie 4 lata. O tej chcieli czy Polskim czy amerykańskim; a Konsul w Warszawie powiedział że takowy można odszukać tu w Washingtonie i podwieźć potem przez Konsula tutaj Polskiego i Jan Roman dostanie wizę. O tej pan ma Romana

list że bo ja postatowi ^(do pana) aże by pan ob-
bre zrozumiał i zatakwit bo
nie pan gdzie pisać do Washingtonu
w tej sprawie i pan mówi mi że się
paw tygodni to już dwa miesiące a nie
mam od pana żadnej wiadomości więc
mówię co o tem myśleć; Więc niech pan
przeszyta wszystkie te listy od Romana
co pan ma i zrozumie czy można co stem
zrobić czy nie; bo już 3 roku jak pan ma
to w rękach i nic stego a syfakter też my
skupiona. to za 3 roku to pięćdeś też co's
nasza zgubić szkoda; i dlatego też
chciałabym już raz to sprowadzić,
i gdyby pan nie miał zamiaru napisać
gdzie w tej sprawie to niech mi pan odpowie
w krótkie na mój list. wiem że pan ma
dość roboty ale jak trwa to się musi coś
zrobić. więc z góry panu dziękuję wiem
że pan się wywiąże dobrze. ciężej panu
tego. szacunkiem Kneisley się.

Katherine Padukula

Cedarcrest san
Hartford 6 Conn

za tożsac
znaczk
na odpowied
listu

Dnia 21 października, 1946 roku

Mrs. K. A. Padykula
Cedar Crest San.,
Hartford 6, Conn.

Szanowna Pani Padykuła:

List Pani otrzymałem i zaraz na niego odpisuję. Około miesiąc temu przybył do mego biura p. Wateusz Boroń, i wpłacił na moje ręce sumę \$218.50, jako należność za szyfkartę III klasy z Gdyni do New Yorku.

Oczekałem kilkanaście dni że może jaka druga kompania urochomi okręty i będę mógł mu na wcześniej mający przybyć okręt sprzedać szyfkartę, ale daremnie czekałem i w zeszłym tygodniu wypisałem i przesłałem Janowi Romanowi szyfkartę Linii Gdynia America.

Niech więc Pani będzie spokojną gdyż obecnie sprawa Jana Romana jest na dobrej drodze i ja sądzę że około lub zaraz po Nowym Roku on tutaj przyjedzie.

Życząc Pani szybkiego powrotu do zdrowia, kreślę się

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i
Agent.

FF:j

FELIX FURTEK
NOTARYAT PUBLICZNY • BIURO INFORMACYJNE
224 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.



Dnia

Drogi Panie:

Na list nasz pisany do Pana kilkanaście dni temu w sprawie odszukania nazwy okrętu i dnia przyjazdu pańskiego do Ameryki, nie otrzymaliśmy żadnej odpowiedzi.

Z pewnością brak czasu był powodem, iż Pan sprawę tak bardzo dla Pana ważną pominął milczeniem.

A może cena podana przez nas, wydała się Panu za wysoką.

Prosimy jednak Pana, wziąć dobrze pod rozwagę ogrom pracy jaką musimy ponieść w interesie Pana, przeglądając stopy rekordów przyjazdu okrętów, to Pan uzna, że cena podana przez nas była bardzo umiarkowaną. Obecnie przedstawiamy Panu nadzwyczajną ofertę, a mianowicie: Odszukamy dokładną nazwę okrętu na którym przybył Pan do Ameryki, za cenę \$

Sprawę tę możemy załatwić dla Pana jak najlepiej, gdyż posiadamy rekordy przyjazdu okrętów od roku 1889 czyli za lat przeszło pięćdziesiąt.

Niech więc Pan skorzysta z naszej oferty dzisiaj zaraz i prześle nam odpowiedzi na zapytania poniżej umieszczone razem z należnością \$

W dwu dniach otrzyma Pan od nas prawdziwą nazwę okrętu.

Prosimy łaskawie odpowiedzieć na następujące zapytania:

- 1 Wsiadłem na okręt w porcie?.....
.....
dnia, miesiąca i roku?
- 2 Przesiadałem się na inny okręt gdzie?
- 3 Okręt miał kominów?.... Jechałem na nim dni?.....
- 4 Przybyłem do portu?..... dnia, miesiąca i roku?.....
- 5 Jechałem przez agenta?.....
- 6 Czy pamięta Pan cokolwiek nazwę okrętu?
- 7 Czy pamięta Pan dzień, miesiąc i rok wyjazdu z domu?.....
- 8 Moje imię, nazwisko i adres jest teraz?
-

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.

K. A. Podykula,
Cedar Crest san,
Hartford 6 Conn.

Drogi Panie Tutek! Październik 18/1946
Kresle kilka słów, ponieważ czekam
dość długo na pański list.

A do tej sprawy że ja piszę do pana
pierwsz list o informację o do sprawa-
dzenia z st. Polki Knewmynsh.

O tej pan pisał mi że można. a więc
ja w ten czas jeszcze nie wiedziałem że
mój siostrzeniec Jan Roman z Tutko-
wic czy ma paszport czy nie lecz mi
pan pisał o ile wiedział że on tu
rodzony i zrobił podanie o paszport
w konsulacie Warszawie. A więc w
moim imieniu pan Borowi z Exchange
str razem mi będzie wykupić dla
mego siostrzeńca, a więc pan Matczak

1875

and the first of the year

was a very dry one

and the first of the year

was a very dry one

and the first of the year

was a very dry one

and the first of the year

was a very dry one

and the first of the year

was a very dry one

and the first of the year

was a very dry one

Borowi złożył pierwszą część 18 dolarów i pami-
nę dobie pokwitowanie to było 23 czy 25
sierpnia, Otuż ja dziś dostatom list
od Jana Romana że mu niechcąc wydać
paszportu i nie jeszcze nie wie kiedy mimo
pięć prosił do Konsula Amerykań-
skiego kilka razy: 10 ^{Pierwszym} ~~Wczoraj~~ ^{Wczoraj} jeszcze
nie wiedział, i pisał że jego kolega
też ma jechać lecz się zarejestrował wcześ-
niej niż on to mu dali odpowiedź że
wyjedzie za dwa miesiące, ale prosto
do Armii czyli do wojska, Otuż ten
chłopiec ma być z 1924 czy 1929 1929 tego
nie mogę dobrze zrozumieć czyby lecz
mniejsza o to tylko że mój sióstrzeniec
liczy już 19 lat mu się skończyło teraz
w sierpniu, Otuż ja bym chciał to
wiedzieć czy to szefkarstwo nieprzepra-
dnie i czy mu wydadzą ten paszport

i co i jakie są teraz tam a to sunie w
Polsce stem Konsulacie;
Bo ja się stem wszystko zwołita
głupia bo gdybym była szefką nie
wykupita to by było inaczej a tak to
szkoda pieniędzy. o mejsko żeby go wziąć
li ja by przejechała to wiem to nie wspo-
kożnem czasie to by się czego nauczyła jeszcze
ale mnie się zdaje że z Polski nie chcą
wypuścić nikogo. tak wygląda,
i też nie pisat że o szymat szefkar-
tę lub jakoś wolności z Conypanij.
jeszcze.

Otuż proszę pana o informację
w tej sprawie jak najprędzej bo chcę
odpisać list do mojego siostrzeńca Jana
Romana do Tutekowie wiem że pan ma jego
adres bo pan wykupił szefkartę dla niego.

Otuż proszę o odpowiedź najprędzej
knie się z szacunkiem mrs K. A. Podykula

mes K. A. Padykula
cedar crest san,
Hartford 6 Conn.

Dnia 19 sierpnia 1946 roku,

Szanowny Panie Furtek;

List który Pan mi przysłał z informacją
w sprawie mojego siostrzeńca z Polski; otrzymałam

Otuż ja nie wiem, co zrobić, czy mu wykupić
teraz zryfkartę; a to stego powodu że nie wiem

pewności czy on ma już paszport czy nie. Lecz on
był w Warszawie i zwiolit podanie i wypisał wszyst.

kie formularze co mu kazano w Konsulacie Amerykań-
kim jeszcze 13 lutego. i później też był po coś przez dwa

razy ale nie wiem po co bo mi nie napisał bo listy
nasze gdzieś zaginęły w drodze. tylko jego Ojciec pisał że

teraz jest wdowa i czeka tylko na wyjazd do Ameryki

to tyle znaczy że czekał na paszport pewnie list był pi-
sany domnie 13 czerwca, on jest rozbity w Ameryce

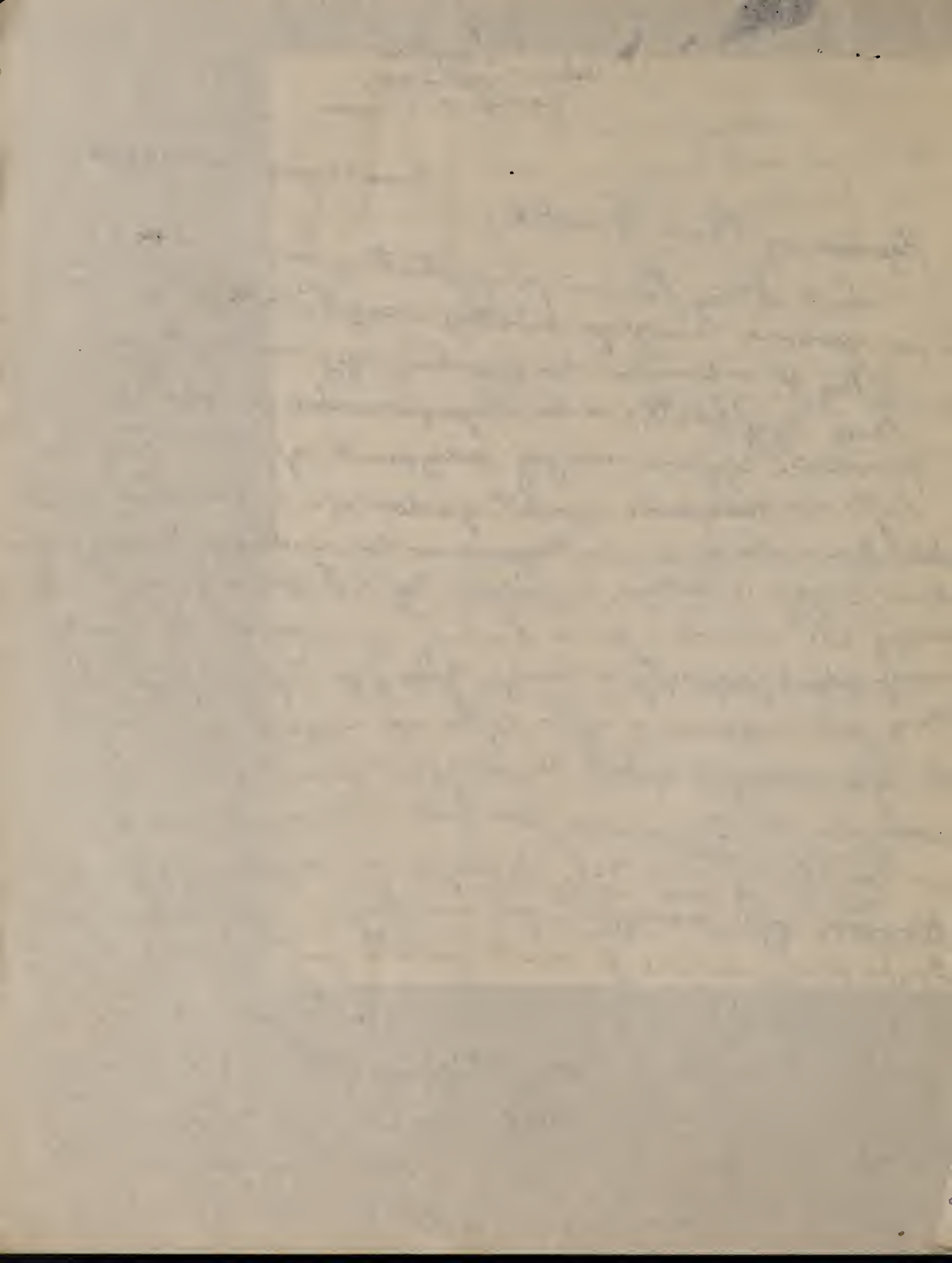
w Hartford ^{Conn} roku 1926. 26 Września; nazywa się Jan

Roman czyli John jest na mentyce jego on ma men-
trykę przez siebie ja mu wystata zeszłego roku; dwie

tak z ~~Board~~ aduco Bord Heath z miasta jak i z chrytu;

jego Matka była wdową z Chicopee Brown z Ramy, imię

i również ja mu stoda z miasta wystata ostatkiem
lutego list upoważniający że ja mu tam opieki, lecz ten
list on nie otrzymał gdzieś zaginął w drodze mimo że



był rekomendowany i wystawny airt mail lecz o ile mi
pan mówił że jemu nie potrzebna bo on jest obywatel
Amerykański;

Otoż ja pana prosiłem o ile pan Boron mój
stary przyjdzie na ofis ażebyście mi zatwierdzi-
li sprawę obo w jaki sposób bo ja nie mogę przy-
jechać jeszcze z najdłuższ, się, w szpitalu już 5 tygodni
i jeszcze jeszcze kilka tygodni zanim będę mogła
sama gdzie iść jestem chora. mimo że się znacznie
już czuję lepiej lecz muszę słuchać lekarza, dla
swojego dobra; ja będę w dzień znałam jak
wówczas mój siostrzynek który stracił swą Matkę,
i jest sierotą; ma tylko ojca; matę wyjechał z Matką,
która wkrótce umarła; a jego ojciec był w Hartford
w tenzas, lecz gdy wyjechał do dzieci zaraz poszukał im Matki
leż nie dbającej o dzieci i trzej się wychowały w między
obcymi i rodziną ojca;

Otoż gdy pan M. Boron przyjdzie i będzie mógł
kupić syfkarę o ile pan uważa za stosowne
bo ja nie mogę jechać po niego teraz do new
yorku; to mi przysłał pokwitowanie lub jaki
list i też do Boronowi ażeby mi panu Boronowi
wrócili należność w jak najrybniejszym czasie jak
tylko będę mogła iść do Banku. sama,

szyskarta na okniet i na miejsce do Hartford
Conn. Otuż odnes siostrzenica taki:

John czyli Jan Roman

mieś Tutkowice

grocja Wisniowa n/wistokiem

Powiat Krosno

Woj. Rzeszowskie

Polska.

do Hartford adres. do mojej siostry. Gajewski.

mes Katherine Padykula

118 Jefferson Str.

Hartford 6 Conn.

ten adres domnie jest ale na siostry dom.

Jan Roman urodzony jest 26 sierpnia
roku 1926 w Hartford Conn.

Otuż myślę że pan zrozumie mój list który
piszę a jeżeli co nie to proszę mi dać wkrótce
odpowieś. bo też dziś też piszę do siostry list
mraz to może się jakoś zrozumieć.

Kocha się szczerkiem

Katherine A. Padykula

Jan Roman
wice Tutkowie
poczt Tutkowie Winowa nad Wiebkiem
Woj. Rygiw, Poland.

Dnia 7 sierpnia, 1946 roku

Mrs. K. A. Padykuła
Cedar Crest San.
Hartford 6, Conn.

Piękna Pani Padykuła:

Był tutaj u mnie w biurze p. M. Boroń z listem od Pani w sprawie sprowadzenia krewniaka Pani do Ameryki. Pani pisze że on pisał do Pani że otrzymał paszport amerykański i gotowy jest do wyjazdu lecz brak mu szyfkarty.

Obecnie kompanie sprzedają szyfkarty, a szczególnie polska linia której pierwszy okręt odpłynie z Gdyni do New Yorku, dnia 24 września. Potem będzie robił odjazdy z Gdyni raz na miesiąc.

Szyfkarta z Gdyni do New Yorku kosztuje z taxem, \$218.50. Ja sprzedaję szyfkarty na wszystkie linje. Teraz rozchodzi się o to kto kupi szyfkartę Pani, czy p. Boroń? Niech Pani o tem napisze wprost do p. Boroń lub do mnie. Niech Pani poda również jego Imię i Nazwisko, i obecny jego adres. Taksamo niech Pani napisze gdzie, i którego dnia on rodzony. Zdaje mi się że my oboje z Panią jesteśmy starzy znajomi gdyż Pani mieszkała tutaj w Chicopee.

Pochwalam bardzo że Pani stara się dać wyższe wykształcenie swoim dzieciom. Nauka to bowiem największy skarb którego ogień nie spali ani złodziej nie ukradnie.

Bardzo współczuję Pani iż często choruje. Ja życzę Pani szybkiego powrotu do zdrowia, a później długiego życia ażeby mogła Pani nacieszyć się swoimi dziećmi gdy szkoły pokończą.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i
Agent.

FF:j

FELIX S. FURTEK, AGENT
224 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.



JAMES F. YOUNG, PRESIDENT
HENRY M. FAXON, TREASURER
HARVEY MACARTHUR, SECRETARY
PHILLIP T. YOUNG, ASST. SECRETARY

QUINCY MUTUAL FIRE INSURANCE COMPANY

57 WASHINGTON STREET, QUINCY, MASSACHUSETTS

ESTABLISHED 1851

A LEGAL RESERVE COMPANY

Re: WAR DAMAGE INSURANCE
Your Policy No.
Expiring 1943

Dear Sir:

We have recently received instructions issued by the War Damage Corporation, Washington, D. C., in regard to the renewal of War Damage Insurance policies.

The same rules obtain as previously: no change has been made in existing premium rates; premium payment in full accompanied by the renewal application must be in our hands in sufficient time to have it forwarded to and received by the War Damage Corporation's representative prior to the expiration date of your policy to avoid lapse in the insurance protection.

In order that your policy may be properly renewed, you should follow the procedure outlined in either of the two below described situations.

1. If no change whatsoever has been made in your policy as originally issued, and you desire no change made in the coverage on renewal, send us your check for \$ to cover the premium payment upon receipt of which we will have issued, and sent to you for attachment to your policy, a renewal certificate extending the insurance for an additional year.
2. If you desire to make any change in the coverage on renewal, please communicate with us immediately by mail, telephone or personal visit to our office.

Our office hours are 9 A. M. to 6 P. M. Friday to 8 P. M.

We urge you to take prompt action if you wish to have this insurance protection continued so that we may avoid a rush at the last minute.

Very truly yours,

FELIX FURTEK, AGENT.

Hartford 6 con

Dnia 23 stycznia 1949



Szanowny Panie Tutek,
Serdecznie dziękuję za przesyłany
mego listu; Otwieram tak ja wiem że
żaden Kongresman tutaj nie pomoże,
ale ma wpływ na innych.

Otwieram w sprawie Jana Romana
Otwieram ^{aniela Borna} ~~aniela Borna~~ w Chicopee
Otwieram ^{Matka} ~~Matka~~ w Chicopee
mass. roku 1898. z rodziców Tomasza
i Anna Borna Borna; oboje rodzice już
nie żyją i Aniela Borna Romanowa
a Matka Jana Romana nie żyje umarła
ta w roku 1931 w Polsce, dzieci dwoje
wstąpiło przy babce Roman. ich Ojciec
był w Ameryce do 1938. i pojechał
do Polski i gdy miał uciec; wojna
wybuchła i on jeszcze nie miał
drugich obywatelskich papierów

w jaki sposób; wiem że z po-
ski ciężko się wy dostać bo wzd
tamtejszy mieszka pójść nikogo

Otu jak pami to za jakich
więcej informacji to ja chętnie
podać jakie wiem;

Otu celem odpowiedzi.

Kreśli się z Sracunkiem;

Katherine adela Padykula,

Cedarcrest

Hartford 6 Conn.

P. S. adres na ktwing Jan Roman
ma przyjechać jest mojej siostry'

~~dawno~~ Michał Krzyż Gajewski
112 Standish str
Hartford Conn,

118 Jefferson

The undersigned declares that the article described on the other side was duly delivered

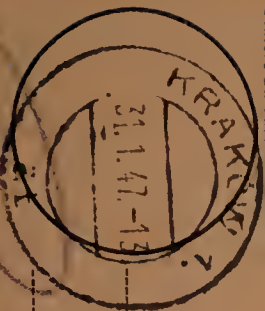
Le soussigné déclare que l'envoi mentionné d'autre part a été dûment livré

on

31/12, 1947

SIGNATURE:

Postmark of the office of destination
Timbre du bureau destinataire



of the addressee:
du destinataire:

Dr. Antoniina Fabian

of the agent of the office of destination
de l'agent du bureau destinataire

1 This receipt must be signed by the addressee, or, if the regulations of the country of destination so provide, by

Cet avis doit être signé par le destinataire, ou, si les règlements du pays de destination le comportent, par l'agent du bureau destinataire et renvoyé par le premier courrier directement à l'expéditeur.

Post Office Department, United States of America

Administration des Postes des États-Unis d'Amérique

Postmark of the office returning the receipt
Timbre du bureau renvoyant l'avis

Retb Receipt

A ; réception

(To be filled in by the office of origin)
(A remplir par le bureau d'origine)

Registered article (-----) (1) (2)

Envoi recommandé

Parcel insured for \$----- (2)

Cotis avec valeur déclarée de

Mailed at the post office of CHICOPEE,
déposé au bureau de poste d MASS.on Dec 21, 1916, under No. 816
le sous le No.Mailed by Mr. Felix S. Furst
expédié par Mand addressed to Mr. Fabian Rothberg
et adressé à M

at Frankfort, Poland

1 Indicate in the parenthesis the nature of the arti-
Indiquer dans la parenthèse la nature de l'envoi (lettre,
cote (letter, print, etc.). P-13/13.
imprimé, etc.).2 Strike out the indications not applicable.
Biffer les indications inutiles.(To be filled in by the sender,
(A remplir par l'expéditeur
who will indicate below his
qui mentionnera ci-dessous son
complete address)
adresse complète)M FELIX FURSTEN
M

226 EXCHANGE ST.

(Street and number)
(Rue et numéro)

CHICOPEE, MASS.

at (Place of destination, in large characters)
(Lieu de destination, en gros caractères)

UNITED STATES OF AMERICA

États-Unis d'Amérique

POSTAL SERVICE
Service des postes

CITIZENS SCHOOL

BANKERS BLDG.
CHICOPEE, MASS.

Drodzy Państwo:

Domowa Szkoła Obywatelstwa składa się z 10 lekcji, które zawierają kompletną naukę pytań i odpowiedzi zadawanych przez egzaminatorów przy wybieraniu papierów obywatelskich.—Wszystkie 10 lekcji są razem spięte w efektowną oprawę. Pytania i odpowiedzi są w polskim i angielskim języku, druk czysty i wyraźny, litery duże, tak że nawet ludzie starsi mogą z łatwością przeczytać.

Lekcje te ułożone zostały podług najnowszych praw i są nadzwyczaj łatwe do nauki.

Setki ludzi, którzy sprowadzili sobie tę szkołę, nauczyli się z łatwością wszystkich dziesięć lekcji w 10 dniach. Następnie zaraz potem otrzymali papiery obywatelskie bez żadnych przeszkód.

Kompletna ta szkoła, wszystkie 10 lekcji kosztuje tylko jednego dolara. Szkołę tę wysłamy Wam po otrzymaniu należytości (jednego dolara) i w dwu dniach listonosz doręczy takową do Waszego domu. Gwarantujemy Wam zadowolenie lub zwrot pieniędzy.

UWAGA:—Szkoly Obywatelstwa nie wysyłamy na kredyt ani na C. O. D.

Z szacunkiem,

CITIZENS SCHOOL
Bankers Bldg., Chicopee, Mass.

Odetnijcie na tej linii, napiszcie dokładnie swój adres i włóżcie do koperty, którą posyłamy, załączając jednego dolara. Nalepcie na kopercie markę za 3 centy.

Panowie: Załączam jednego dolara i proszę przyślijcie mi Szkołę Obywatelstwa złożoną z 10 lekcji po polsku i po angielsku.

Mój adres jest: _____

Dnia 7 marca, 1947 roku

Mr. Jan Rodan

Szczecin

ul Polonii Zagranicznej 27 mieszk. 2
Poland

Szanowny Panie:

W odpowiedzi na list Pana donoszę i ja pisałem list w sprawie Pana do Konsula Amerykańskiego w Warszawie jeszcze w dniu 18 stycznia, 1947.

Niech Pan będzie cierpliwym gdyż Pan dostanie paszport i wyjedzie do Ameryki w następnych kilku miesiącach.

Co do uzyskania wizy emigracyjnej dla Stanisława Cwiertni, to on rodzony jest w Polsce, i on musi mieć kogoś co tutaj w Ameryce mieszka ażeby podpisać dokumenty na jego sprowadzenie.

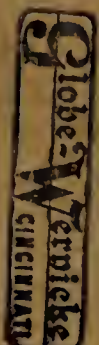
Niech więc napisze on do kogoś jeżeli ma krewnego lub znajomego tutaj w Ameryce i pod mu nasz adres.

Z szacunkiem,

FF:j

Notaryusz Publiczny, i Agent
226 Exchange Street
Chicopee, Mass. U.S.A.

Matous Doron
108 Exchange St. Chicago, Ill.



FOLDER

TO RE-ORDER SPECIFY
No. K 321 FOLDER
MADE IN U. S. A.

